

ISSN 1682-1599

# 東海大學圖書館館訊

*Tunghai University Library Newsletter*

月刊

新七十期

2007 年 7 月 15 日

2001 年 10 月 15 日新刊 東海大學圖書館編印



### 東海大學圖書館館訊稿約

- 一、本刊以報導東海大學圖書館業務動態為主，包括館藏資源介紹及利用、本館史料的輯述、館員經驗與業務發展報告、活動概況與側記。提供圖書暨資訊科學新知、專題書目索引選介、圖書出版訊息(包括書刊與資料庫的選介)、圖書館界相關訊息。
- 二、歡迎各界人士惠賜具有學術價值的文章，來稿請附「註釋」及「參考書目」。
- 三、館外人士賜稿，本刊一律匿名委送外審，凡經審查合格者，將個別通知刊載。
- 四、來稿一經同意刊載，若欲改投他處者，請先告知，以便撤稿作業。
- 五、本刊因經費不足，歉難致贈稿費，惟賜稿一經採用，即贈抽印本十本。
- 六、賜稿收件於每月月底截止，稿件請用 word 檔或文字檔，逕寄：libnews@thu.edu.tw，或郵寄「東海大學 BOX 622 東海大學圖書館館訊編輯收」，並請惠示作者簡歷與通訊地址、電話號碼，以便連絡。
- 七、本刊同時發行紙本式與電子版兩種，電子版連結方式：由「東海大學圖書館網頁」連結「本館館訊」。

### 東海大學圖書館館訊 新七十期

二〇〇七年七月十五日發行

館長：朱延平

主編：謝鶯興(校內分機：2760)

執行編輯：謝鶯興、施麗珠

編輯群：王琬萍、陳麗雲、楊綉美、張秀珍、李玉綏

發行所：東海大學圖書館

發行地址：407 臺中市西屯區臺中港路三段一八一號

E-mail：libnews@thu.edu.tw

二〇〇一年十月十五日新刊

ISSN 1682-1599

本刊於東海大學圖書館網頁同步刊載

**【館務工作】**

|         |                                |   |
|---------|--------------------------------|---|
| 謝鶯興     | 流通組 6 月份新書移送統計暨分析              | 1 |
| 王曉萍、吳淑雲 | 參加「CNKI 中文資源兩岸交流訪問團」<br>心得摘要報告 | 5 |

**【訊息】**

|     |                                   |   |
|-----|-----------------------------------|---|
| 編輯室 | 東海大學圖書館大事記(2007.06.01~2007.06.30) | 9 |
|-----|-----------------------------------|---|

**【新書上架】**

|     |                      |    |
|-----|----------------------|----|
| 謝鶯興 | 新書上架：2007 年 6 月論文集選介 | 11 |
|-----|----------------------|----|

**【文稿】**

|         |                                          |    |
|---------|------------------------------------------|----|
| 謝鶯興     | 胡應麟《少室山房類稿》板本述略                          | 17 |
| 王鵬凱、黃瓊誼 | 紀昀詩論的時代背景與特色                             | 29 |
| 曲小芸     | 在組織再造、組織精簡之下分析如何提升圖書館的服務品質--以東海大學圖書館個案研究 | 50 |

**【文化漫談】**

|     |         |    |
|-----|---------|----|
| 方謙亮 | 老外學中文記趣 | 56 |
|-----|---------|----|

## 館務工作

## 流通組 6 月份新書移送統計暨分析

流通組 謝鶯興

## 一、各館新書移送的資料

六月份經手處理的新書統計，分各館(含總館與各系圖)新書移送表、新書上撤架表等二種表格，並略述於下：

各館新書移送表(2007.06.01~2007.06.30)

|         | 書籍         | 光碟  | 總計   |
|---------|------------|-----|------|
| 總館      | 一般書庫 1216  | 106 | 1322 |
|         | 特藏室 122    | 0   | 122  |
|         | 參考室 19     | 1   | 20   |
|         | 電子教學室 7    | 15  | 22   |
|         | 有書無目西文 182 | 0   | 182  |
| 中文系圖    | 158        | 0   | 158  |
| 外文系圖    | 24         | 0   | 24   |
| 歷史系圖    | 246        | 0   | 246  |
| 哲學系圖    | 199        | 0   | 199  |
| 日文系圖    | 415        | 24  | 439  |
| 數學系圖    | 62         | 0   | 62   |
| 環科與工程系圖 | 5          | 0   | 5    |
| 建築系圖    | 2          | 0   | 2    |
| 工工系圖    | 42         | 0   | 42   |
| 企管系圖    | 10         | 2   | 12   |
| 統計系圖    | 1          | 0   | 1    |
| 會計系圖    | 18         | 0   | 18   |
| 政治系     | 4          | 0   | 4    |
| 行政系圖    | 10         | 0   | 10   |
| 法律系圖    | 57         | 0   | 57   |
| 教育所圖    | 21         | 0   | 21   |
| 師培中心    | 23         | 12  | 35   |

|      |                                          |   |                     |
|------|------------------------------------------|---|---------------------|
| 專案借書 | 外文系郭俊銘老師 12<br>法律系陳運財老師 3<br>社會系趙彥寧老師 18 | 0 | 33                  |
|      |                                          |   | 總館 1668<br>各系館 1368 |

6 月份總館加上各系館新進書刊資料總計 3036 本。總館新進有 1668 本，佔全數的 54.94%。若扣除「有書無目」之 182 本，則僅有 1486 本，佔全部新進書刊資料的 48.95%，與各系館 1368 本的 45.44%，約為 1：1。若再扣除「特藏室」之 122 本、「參考組」20 本、「電子教學室」22 本，實際僅有 1322 本，則佔全部新進書刊資料的 43.54%，與各系館 1368 本的 45.44%，總館一般書庫明顯少了 46 本，足以突顯出各系圖新書採購量比前幾個月的採購量多的趨勢。

## 二、6 月份新書上架撤架表

六月份經手處理的中文新書，展示與撤架的數量及比例，製表如下：

6 月份新書上架撤架一覽表(06.01~06.30)

| 日期  | 分類        |     | 總類  | 一百類  | 二百類 | 三百類 | 四百類 | 五百類 | 六百類  | 七百類 | 八百類 | 九百類 | 合計     |
|-----|-----------|-----|-----|------|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|--------|
|     | 第一次       | 第二次 |     |      |     |     |     |     |      |     |     |     |        |
| 中文書 | 6月4日至13日  | 上架  | 1   | 42   | 9   | 11  | 32  | 68  | 8    | 18  | 31  | 7   | 227    |
|     |           | 撤架  | 1   | 4    | 2   | 1   | 8   | 30  | 4    | 5   | 4   | 2   | 60     |
|     |           | 使用  | 0   | 38   | 7   | 10  | 24  | 38  | 4    | 13  | 27  | 5   | 167    |
|     |           | %   | 0%  | 90%  | 78% | 91% | 75% | 56% | 50%  | 72% | 87% | 71% | 73.56% |
|     | 6月13日至22日 | 上架  | 8   | 2    | 3   | 35  | 49  | 49  | 11   | 7   | 8   | 21  | 193    |
|     |           | 撤架  | 6   | 0    | 3   | 8   | 27  | 33  | 10   | 7   | 4   | 5   | 101    |
|     |           | 使用  | 2   | 2    | 0   | 27  | 22  | 16  | 1    | 0   | 4   | 16  | 82     |
|     |           | %   | 25% | 100% | 0%  | 77% | 45% | 33% | 9.1% | 0%  | 50% | 76% | 42.49% |

|     |                  |    |     |     |      |      |      |      |     |     |       |     |        |
|-----|------------------|----|-----|-----|------|------|------|------|-----|-----|-------|-----|--------|
|     | 第三次<br>6月22至7月9日 | 上架 | 3   | 51  | 40   | 17   | 50   | 90   | 6   | 17  | 136   | 45  | 453    |
|     |                  | 撤架 | 4   | 14  | 40   | 6    | 15   | 71   | 1   | 6   | 74    | 27  | 258    |
|     |                  | 使用 | 0   | 36  | 0    | 11   | 35   | 19   | 5   | 11  | 62    | 18  | 195    |
|     |                  | %  | 0%  | 72% | 0%   | 65%  | 70%  | 21%  | 83% | 65% | 45.6% | 40% | 43.05% |
| 西文書 | 第一次<br>6月9至23日   | 上架 | 24  | 19  | 4    | 94   | 1    | 14   | 56  | 6   | 2     | 7   | 227    |
|     |                  | 撤架 | 21  | 1   | 0    | 94   | 0    | 13   | 56  | 5   | 2     | 2   | 194    |
|     |                  | 使用 | 3   | 18  | 4    | 0    | 1    | 1    | 0   | 1   | 0     | 5   | 33     |
|     |                  | %  | 13% | 95% | 100% | 0%   | 100% | 7.1% | 0%  | 17% | 0%    | 71% | 14.54% |
|     | 第二次<br>6月23至7月9日 | 上架 | 5   | 8   | 2    | 48   | 1    | 11   | 22  | 11  | 7     | 1   | 116    |
|     |                  | 撤架 | 4   | 8   | 2    | 47   | 1    | 11   | 19  | 11  | 5     | 1   | 109    |
|     |                  | 使用 | 1   | 0   | 0    | 1    | 0    | 0    | 3   | 0   | 2     | 0   | 7      |
|     |                  | %  | 20% | 0%  | 0%   | 2.1% | 0%   | 0%   | 14% | 0%  | 28.6% | 0%  | 6.03%  |
| 光碟  | 06.04            |    | 0   | 0   | 0    | 6    | 0    | 0    | 0   | 1   | 2     | 0   | 9      |
|     | 06.06            |    | 0   | 0   | 0    | 0    | 1    | 2    | 0   | 0   | 0     | 0   | 3      |
|     | 06.13            |    | 4   | 0   | 0    | 34   | 3    | 0    | 1   | 1   | 10    | 0   | 52     |
|     | 06.23            |    | 1   | 0   | 0    | 17   | 0    | 4    | 1   | 1   | 15    | 2   | 41     |

由上列表格明顯看出，6月份僅有中文與西文的新書展示，並沒有日文書的展示。光碟入庫典藏有四次，總數計 105 片，以三百類的 57 片及八百類 27 片為最多。

中文書計展示三次，撤架三次：第一次 6 月 4 日至 6 月 13 日，上架 227 本，撤架剩 60 本，使用(或外借)167 本，比率為 73.56%。

第二次 6 月 13 日至 22 日，上架 193 本，撤架剩 101 本，使用(或外借)82 本，比率為 42.49%。

第三次 6 月 22 日至 7 月 9 日，上架 453 本，撤架剩 258 本，使用(或外借)195 本，比率為 43.05%。

若以中文書的三次展示計算，共展示 873 本，讀者使用(或外借)為 444 本，比率達 50.86%。各大類的借書比率，以一百類的 95 本使用 76 本，比率為 80%；三百類的 63 本使用(或外借)48 本，比率為 76.19%；四百類的 131 本使用(或外借)81 本，比率為 61.83%；七百類的 42 本使用(或外借)24 本，比率為 57.14%；八百類的 175 本使用(或外借)93 本，比率為 53.14%；九百類的 71 本使用(或外借)39 本，比率為 54.93%。此六大類的使用量(或外借量)皆超過總借書比率(50.86%)，尤其是一百類之書高達 80%，可看出讀者的使用偏向及對新書的重視。就中文書的採購來看，以五百類的 207 本為最多，佔全部中文書的 23.71%(使用或外借為 35.27%)；其次為八百類的 175 本，佔 20.06%(使用或外借為 53.14%)；四百類的 131 本則居第三位，佔 15.01%(使用或外借為 61.83%)；此三大類進館總數皆超出 100 本，比率超過 15%(但五百類的使用或外借率僅 35.27%，明顯偏低)。

西文書共展示二次，撤架二次：第一次為 6 月 9 日至 22 日，上架 227 本，撤架剩 194 本，使用(或外借)33 本，比率為 14.54%。

第二次為 6 月 23 日至 7 月 9 日，上架 116 本，撤架剩 109 本，使用(或外借)7 本，比率為 6.03%。

西文書的兩次展示，比率皆低於 15%，遠低於中文書的平均 50.86%，甚至是中文書第三次的 43.05%，約略可看出本校讀者對中文新書的借閱需求，遠高於西文書。

在 6 月份的新書展示與統計，顯示中文新書有 873 本，西文新書有 343 本，合計 1216 本；中文書是佔全部的 71.79%(使用或外借比率為 50.86%)，西文書則佔 28.21%(使用或外借比率低於 15%)。可略見讀者反映的總館新書缺乏或不足的問題，主要還是中文書籍的採購未能滿足讀者的需求，將 1216 本(不含光碟)的入館量與各系館 1368 本(含光碟)的數目相比，總館新書明顯少了 152 本(不含光碟)，亦可略窺校內圖書經費分配的一些端倪。

## 參加「CNKI 中文資源兩岸交流訪問團」心得摘要報告

報告人：王婉萍、吳淑雲

### 一、前言

爲了讓用戶更深入了解 CNKI 系列資料庫的資源收錄、數據加工、編輯出版、系統開發等各項機制，並促進兩岸中文數位資源的交流與學習，金珊公司與同方知網(北京)技術有限公司於 2007 年 5 月 21 日至 27 日在北京舉辦「CNKI 中文資源兩岸交流訪問團」，期能實地參訪外，更可藉此機會與出版公司及中國大陸圖書館界同道交流。

### 二、行程簡介

七天的行程安排緊湊：第一天懷著新奇興奮的心情啓程，從香港轉機至北京，對北京的第一印象是地大路寬車子多；第二天首先參訪同方知網公司，安排一整天的簡報：從公司簡介、系列產品介紹、展示到整合性平台推出及未來發展。第三天重頭戲登場：安排技術問題交流，我們來自國內 9 所大學和 1 個研究單位共 13 位成員有備而來，提出了很多問題：包括對中國學術期刊收錄的期刊清單數量、起迄年代、網址連結等，專集分類的異動及檢索資料發生的問題等，雙方討論熱烈，同方知網願意解決目前發生的問題，未來朝向建構整合的中文數位研究環境。接著安排參觀 CNKI 系列數據庫生產加工基地及作業流程，對工作人員認真、埋首苦幹的精神留下深刻印象。下午參訪國家圖書館，因正在整建中，只安排參觀文津閣四庫全書及老子道德經，參觀後由國家圖書館副館長主持座談會，海峽兩岸館員彼此經驗交流。第四天參訪中國科學院圖書館及清華大學圖書館，接著有兩天的時間參觀古蹟：頤和園、故宮及長城等，最後一天載著滿滿的收穫踏上歸途。

### 三、參訪心得

#### 1. 「CNKI 中國學術期刊」和「中華民國期刊論文索引光碟系統」比較

「CNKI 中國學術期刊」是中國知識基礎設施工程(China National Knowledge Infrastructure，簡稱 CNKI)所建置多種資料庫之一，是目前全球最完備的中文全文線上資料庫，收錄 1994 年至今中國大陸 6,000 餘種公開出版期刊，累積全文文獻 800 餘萬篇，每年增加全文文章 80 萬篇，每月更新，分九大專輯，含理工 A(數理科學)、理工 B(化學、化工、能源與材料)、

理工 C(工業技術)、農業、醫藥衛生、文史哲、政治經濟法律、教育社科綜合及電子與訊息科學等，囊括 126 個專題(xls)。「世紀期刊」--中國期刊全文資料庫回溯工程，收錄自創刊以來(最早 1887 年)至 1993 年左右 4,000 餘種綜合與專業特色的學術期刊。

「中華民國期刊論文索引光碟系統」係蒐集中華民國臺灣地區所出版的學術期刊論文篇目。自 2001 年起本 www 版光碟擴大系統收錄範圍，除原「中華民國期刊論文索引資料庫」學術性期刊論文篇目之外，並合併收錄「國家圖書館期刊目次資料庫」的期刊目次資料，提供使用者更完整的中文期刊出版資訊。2007 年 4 月版光碟收錄自民國 59 年(1970 年)1 月至 96 年(2007 年)4 月臺灣地區所出版的期刊篇目總計 2,006,735 筆，收錄期刊共 4,343 種，每季更新。

兩者無論在收錄的期刊數量及全文篇數有顯著的差距，在價格上 CNKI 昂貴許多，是「中華民國期刊論文索引光碟系統」的四倍多。國家圖書館因應著作權法相關法令修訂，自 92 年 2 月起提供「中華民國期刊論文索引光碟系統」WWW 版團體訂戶，於機構內線上瀏覽、列印已授權已掃描之文獻，已授權量不超過 20%，新制造成讀者取得全文的速度變慢，且需額外付費，本校 2003 年列印「中華民國期刊論文索引資料庫」全文篇數由 2002 年的 77,978 篇降至 1,820 篇，使用率降低，反而造成「CNKI 中國學術期刊」的使用率節節上升。本校讀者 2006 年使用「CNKI 中國學術期刊」下載全文的篇數是 56,922 篇；使用「中華民國期刊論文索引光碟系統」下載全文的篇數是 1,457 篇，相差懸殊。

## 2. 「中國優秀博碩士論文全文資料庫」與「全國博碩士論文資訊網」比較

由 CNKI 建置的「中國優秀碩士學位論文全文數據庫」收錄大陸 463 家碩士培養單位 2000 年至今的碩士學位論文，共 49 萬餘篇。「中國博士學位論文全文數據庫」收錄大陸 354 家博士培養單位 2000 年至今的博士學位論文 8 萬餘篇。收錄完成率達 98%，碩士論文是收錄自 1999 年以來，博士論文則回溯至 1981 年，而近三年（2004-2006）的論文數量為 32 多萬篇佔論文總量的 72%，表示其資源新穎度高，並且網路出版不遲於答辯之日後四個月，新資料能即時上線，資料每日更新，最方便的是全部提供全文

資料，但是最大的缺點是價格昂貴。

而在台灣由教育部委託國家圖書館建置的「全國博碩士論文網」收錄自 45 學年度起全國各校博碩士畢業生提供的畢業論文--有全文影像的共 94000 餘筆，博士全文影像有 15000 餘筆，摘要 399000 餘筆。雖然有法令規定，所有的博碩士畢業論文都需繳交一份給國家圖書館典藏，作者本身也可利用網路直接上傳資料，但如果沒有作者的授權書，在網路上只能檢索到論文的摘要目次等基本資料，無法看到全文，而目前的授權率不到四成，所以大半的論文是沒有電子全文的，但是它最大的優點就是可以免費檢索。

### 3.CNKI 產品的特點及優勢

中國大陸在中文資源數位化的進展很快，CNKI 收集的資源幾乎涵蓋了所有大陸中文學術資源，廠商與所有的資源提供者(版權所有者)簽訂版權使用協議，資源網路出版注重時效性，中心網站：日出版；鏡像網站：月出版，電子期刊出版平均不遲於紙本出版 2 個月，電子(非掃描)文件占有很高比例。市場佔有率高，CNKI 在海內外擁有 17000 多個機關用戶，遠銷 180 多個國家和地區的大學、學術機構、政府機關及企業界等，台灣用戶占海外用戶 28%。2006 年《總庫》使用人數約 2600 萬，下載文獻 15 萬篇。

### 4.電子資源整合系統

此次北京參訪團的成員中，有些服務的單位已經建置電子資源整合系統，筆者針對使用 MUSE 及 MetaLib & SFX 系統的學校詢問建置和使用的經驗，作為選擇和評估系統的參考。參訪的大陸國家圖書館及清華大學圖書館是使用 MetaLib & SFX 電子資源整合系統，中科院圖書館、國家圖書館及清華大學圖書館均採用 INNOPAC 圖書館自動化系統，因參訪的時間有限，沒有進一步請益建置的經驗，無論使用那一種電子資源整合系統，海峽兩岸遭遇的問題應該大同小異，都會面對中文數位資源是否合乎標準化？中文數位資源是否能被系統整合的問題？由熊博士的簡報：CNKI 產品及服務標準，提及 CNKI 產品及服務制定標準，可與國內外資源整合，期能解決目前的問題。

### 5.線上參考服務和查新檢索

在參訪圖書館的行程中，同方知網公司安排了「國家圖書館」、「國家

科學圖書館」及「清華大學圖書館」等三個不同類型但各具代表性的單位。首先參觀「國家圖書館」，因正在整建中，所以在建築設備方面感覺和想像中有些差距，不過藉著短短的座談會時間，也讓大家對圖書館的未來各抒己見，海峽兩岸的代表們都認為圖書館的未來是有危機但也是有轉機的，端看各館如何找到自己存在的價值。而「國家科學圖書館」是屬於科技類專門圖書館，建築設備方面就新穎多了，雖然大陸的起步較晚，但並不代表他們進步慢，在讀者服務方面令人印象深刻的就是培訓並指派學科館員主動到所屬的 100 多個研究所提供參考服務，並且還有每天早上 9 點到晚上 9 點的線上參考服務，透過網路提供立即的參考諮詢，如遇到需費時較久的問題，則請讀者留下聯絡方式稍後再回覆。在參觀瀏覽的過程中，我們發現一個比較特別的區域--「查新檢索區」，原本以為就是以前的「國際百科」服務，後來在參觀清華大學圖書館的時候獲得解答，原來「查新檢索」就是幫研究者確認他所想要研究的主題在目前是不是最新的，這對作研究的人是很需要的服務，而且查核的館員需要有證書資格才能簽章認證，清華也提供相同的服務。清華大學圖書館的建築是分期建置的，雖然在外觀上維持同樣的建築風格，但在空間規劃上較缺乏整體性，最特別的是借還書的流通櫃檯像走迷宮一樣，從入口要拐好幾個彎才找得到，不過他們最具優勢的地方是有國家作後盾大力支援各項計畫的進行。

#### 6. 機構典藏計畫

這次的參訪還有另一項收穫，就是有較多的機會與國內各大學及研究單位的同道們進行經驗與技術的交流，例如台大的代表就提到目前台大正在推廣的「機構典藏計畫」，可以將各種資料類型的館藏建置成數位資料庫，只要各館有意願想將自己的特藏做數位典藏，都可以和台大聯繫，他們願意免費提供軟體，但是各館需要有自己的資訊人員和硬體設備來支援，如果本館有考慮將本校博碩士論文或校史文獻等特藏資料數位化，可以進一步了解這項計畫，但是前提當然是要有人力和物力的配合。

#### 四、總結

筆者非常高興能有這個機會參與這次的活動，在此特別感謝館方和校方的支持，讓我們有機會拓展視野增廣見聞，並和兩岸的同道們彼此互動，觀摩學習別人的長處，希望以後能有更多的交流機會，增進彼此的了解。

訊息

東海大學圖書館大事記

民國 96 年 6 月 1 日至 6 月 30 日

- 06.01 關於修閱覽室的整潔與使用秩序的維序，本館已於 5 月 16 日公告：自修閱覽室中個人物品，請於 6 月 1 日(星期五)閉館前自行帶離，本館將於 6 月 2 日(星期六)全面清除自修閱覽室桌面及待置架上之個人物品。
- 06.04 上午 8 時前的一陣雷擊，造成館內的空調設備停擺，以及本校連外網路速度緩慢，據計算機中心告知，係中華電信 Hinet 遭雷擊所導致，但校內網路一切正常。
- 採編組陳勝雄先生前往國立中興大學圖書資訊學研究所修讀碩士學位。
- 06.05 中午 12 時至下午 1 時 50 分，在良鑑廳召開「東海大學 95 學年度第 2 學期圖書委員會會議」。當場請蒞臨之委員填寫「校內圖書資源分佈暨管理問卷調查表」。
- 06.06 依「東海大學 95 學年度第 2 學期圖書委員會會議」報告的後續工作，函請各系所圖書室管理者填寫「系所圖書室管理者問卷調查表」。
- 06.08 即日起，大學部開始實施暑期借書，還書日一律在 9 月 17 日。
- 06.09 全館照常上班，補 6 月 18 日端午節前一天的彈性放假。
- 06.11 採編組陳勝雄先生前往國立中興大學圖書資訊學研究所修讀碩士學位。
- 06.12 下午 14 時至 15 時 10，流通組於一樓流通組辦公室召開組務會議，討論暑假排班及休假事宜，會中謝鶯興先生並報告餐旅系函請將該系典藏之書籍回送總館；賀新持先生報告中部館際聯盟新加入勤聯合大學，聯益技術學院改名為勤益科技大學。
- 06.13 上午 9 時 55 分自助借書機突然不能連線，經數位資訊組王鑫一先生處理後，已於 9 時 59 分開始連線。
- 本館新訂電子資源：1.中華信用評 <http://www.taiwanratings.com/tw/>，包括現有受評客戶之評等資料，收銀行 36 家、企業 36 家、保險 21 家、票券 1 家、證券 20 家、金控 10 家、資產證券化 23 筆、不動產投資信託 7 筆、債券型基金 28 支及約 412 筆之發債資料。

2.Tumblebooks 互動英語電子書 [http://www.tumblebooks.com/library/asp/home\\_tumblebooks.asp](http://www.tumblebooks.com/library/asp/home_tumblebooks.asp)，以文學主題為主，收錄小說、故事、英語學習、有聲書、遊戲與拼圖等，特色是英文故事結合動畫、聲音與文字。

- 06.14 依據私立綜合大學寒暑假圖書互借「實施要點」公告 96 年「暑假私立綜合大學圖書互借」辦法，本館開始接受申請，請校內師生至申辦合作館的「寒暑假圖書互借申請表」，並於 6 月 29 日暑假開始時進行借書事宜，借書期限至 9 月 13 日，固定還書期限為 9 月 14 日。
- 06.15 下午 2 時至 3 時 30 分，全校勞作日，本館依例閉館半天舉行大掃除。
- 06.16 依「東海大學 95 學年度第 2 學期圖書委員會議」報告的後續工作，印製「校內圖書資源分佈暨管理問卷調查表」分別置放一樓流通櫃檯、一樓檢查站及地下自修閱覽室的檢查站。
- 即日起，凡不列在教務處畢業生名單內的延畢生，開始在一樓流通櫃檯辦理申請延長借書期限至 9 月 17 日。
- 06.21 流通組依照人事室提供之兼任老師續聘名單，主動延長兼任老師的借書有效期限至 97 年 7 月 31 日。
- 06.22 採編組陳勝雄先生前往國立中興大學圖書資訊學研究所修讀碩士學位。
- 06.25 流通組開放大一推甄新生的臨時入館證與準研究生的臨時借書證申請。大一新生之臨時入館證僅可入館不能借書，流程如下：在一樓借還書櫃檯申辦，經系所查核後，貼上學號條碼，領證後使用至註冊日。準研究生的臨時借書證可入館及借書，流程如下：在在一樓借還書櫃檯填寫申辦單，送研教組及各系所查核，繳交照片一張及工本費 100 元，領證後使用至註冊日。
- 採編組陳勝雄先生前往國立中興大學圖書資訊學研究所修讀碩士學位。
- 06.29 上午 8 時至 12 時，進行一地下自修閱覽室的環境清理，暫停開放自修閱覽室。請使用自修閱覽室的讀者於 6 月 28 日晚上 11 時閉館前將個人物品全部帶離，本館將依廢棄物方式處理。
- 至 7 月 1 日止，數位資訊組王鑫一先生與期刊組黃國書先生參加「96 年度教職員工羽球錦標賽」。

## 新書上架

### 新書上架：2007 年 6 月論文集選介

流通組 謝鶯興

6 月份，個人負責處理採編組移送到流通組的中、西文圖書，流通組在點收後，將屬於總館一般書庫的眾多新書，依例在移送到書庫之前，先行於新書展示區陳列，以利讀者的瀏覽與借取，藉以省卻讀者於四樓與一樓間的奔波之苦。經手的數百本的中文新書，仍有部份的論文集，照舊著錄各書的書名、編者、出版社、出版日期與收錄的論文篇目於下：

1. 《二〇世紀人大師的風範與思想--前半葉》，東吳大學人文社會學院編，黃兆強主編，台北·台灣學生書局，2007 年 1 月初版，119.07/4431 2007 v.1。

本書係 2000 年東吳大學建校一百年舉辦的「二十世紀前半葉人文社會學術研討會」論文集，內容是探討二十世紀前半葉人文社會學科方面的學術巨擘。經學生書局的建議後改為今名付梓。除了劉源俊、蔡明哲二人所寫的序，共收錄 17 篇論文：吳展良〈嚴復的終極追求〉、汪榮祖〈章太炎與現代史學〉、王更生〈蔡元培先生在近代中國教育史上的地位與貢獻〉、林文月〈青山青史--連雅堂的使命感〉、蕭啓慶〈推陳出新的史學家陳垣〉、黃彰健〈董作賓先生對甲骨學的貢獻〉、劉述先〈熊十力的精神世界與文化理想〉、李亦園〈志在富民--費孝通的社會學人類學研究與思考〉、林慶彰〈顧頡剛的經學觀〉、徐震〈晏陽初與定縣平民教育運動及其影響〉、張己任〈江文也與中國近代音樂〉、周質平〈氣節與學術--論馮友蘭的道術變遷〉、王吉林〈錢穆先生的思想〉、徐振國〈何廉及南開經濟學家對戰後經濟政策發展之貢獻〉、何大安〈尖端與洞見：李方桂先生的語言學研究〉、黃俊傑〈蕭公權與中國政治思想史研究〉、臧振華〈李濟與中國現代考古學傳統的建立〉，書中附有研討會議程表。

2. 《二〇世紀人大師的風範與思想--中葉》，東吳大學人文社會學院編，黃兆強主編，台北·台灣學生書局，2007 年 1 月初版，119.07/4431 2007 v.2。

本書係東吳大學在 2003 年舉辦的「二十世紀中葉人文社會學術研

討會」論文集。內容是探討二十世紀前半葉人文社會學科方面的學術巨擘。書名係經學生書局的建議改為今名的。除了收錄黃兆強〈總序〉外，共收錄論文 17 篇：劉述先〈方東美的生命哲學與文化理想〉、黃兆強〈唐君毅先生及其愛情哲學析述〉、吳丁連〈史惟亮的音樂理念〉、潘世姬〈作曲家周文中--從文人精神到音樂教育的道路上〉、林毓生〈殷海光先生(1919--1969)的志業與台灣的民主發展〉、王國良〈臺靜農先生的學術研究成果管窺--以民間文學、小說、戲曲為範圍〉、竺家寧〈王力先生與中國語言學〉、胡楚生〈蔣復璁先生對圖書館事業與圖書館學術之貢獻〉、莫藜藜〈張鴻鈞先生(1901--1973)對台灣社會工作發展的貢獻〉、蔡明哲〈楊懋春教授論經濟倫理與社會均富--以《致富有道》為例〉、潘光哲〈郭沫若與王國維：建構史學實踐的「論述社群」〉、宋德熹〈尋找大師·追隨大師·超越大師--以陳寅恪《隋唐制度淵源略論稿》為中心〉、沈謙〈林語堂生活的幽默〉、徐振國〈從歷史詮釋循環的角度解讀尹仲容的「年譜初稿」〉、袁頌西、趙永茂〈薩孟武先生對政治學的研究與貢獻〉、劉兆佑〈屈萬里先生之學術成就及對中國圖書館事業之貢獻〉、鄭阿財〈潘重規先生與二十世紀敦煌學〉。書中附有研討會議程表。

3. 《印順導師與人菩薩行學術研討會論文集》(上、下冊)，玄奘大學宗教學系、覺風佛教藝術文化基金會、慈濟大愛電視、中華佛教百科文獻基金會、弘哲文教基金會主辦出版，釋昭慧總編輯，2006 年 5 月 20 日，220.7/2665。

研討會係第六屆「印順導師思想之理論與實踐」學術會議，在玄奘大學舉辦。收錄：釋昭慧〈新書序文：人菩薩行的歷史足履〉、釋悟殷〈新書序文：諸部論師的思想與風格(一)--部派佛教系列(下編)〉、釋性廣〈新書序文：禪觀修持與人間關懷〉、藍吉富〈印順法師在台灣佛教思想史上的地位〉、王雷泉〈印順導師的宗教觀與宗教史觀〉、陳一標〈他空說的系譜與內含--論印順導師對唯識空性說的理解〉、釋長慈〈印順導師「大智度論」筆記之特色與應用〉、賴賢宗〈印順法師論「空」義的發展之省思--從「般若空」到「中道空」到「寶相」〉、釋耀行〈以史為鑒--評「大迦葉尊者的悲心」〉、釋心皓〈印順導師對佛教教制的關注

與思考>、郭鎧銘<試論「菩薩僧團」--以「人菩薩行」為出發之立論>、林朝成<印順導師對懺思想之詮釋>、侯坤宏<印順導師對「真實」與「方便」的抉擇與詮釋>、黃夏年<略論印順法師對「華嚴經」之成立的研究>、釋開仁<從北傳論書窺探印順導師所詮的「須深經」>、邱敏捷<「壇經」的作者與版本--印順與胡適及日本學者相關研究觀點之比較>、釋慧璉<高岡鳳鳴，異世同聲--印順導師「點頭頑石話生公」一文探綜>、釋聖凱<印順導師對攝論學派的詮釋--「中間路線」的堅持與游離>、楊維中<論印順法師對如來藏思想的研究與評判>、釋妙玄<印順導師對如來藏思想研究之貢獻--與高崎直道研究成果之比較為中心>、釋諦玄<印順長老對初期大乘文殊類經典之相關研究>、釋行願<印順導師的彌勒淨土思想>、白金銑<印順導師的生死哲學--由印順導師的喪葬禮儀說起>、釋德涵<妙雲蘭若對印順導師手稿之典藏維護>、廖憶榕、李玉珍<佛門之孝--印順導師與妙雲蘭若>、釋能融<妙雲(英文)編譯委員會之工作概況>、釋傳道、伍麗滿<印順導師「人間佛教思想」之實踐--以妙心寺為例>、釋淨珠<實踐人間佛教之行--演培上人>、魏德東<現代佛教史中的印順導師>、鄧子美<理一分殊--略論印公晚年人間佛教思想之成熟>、林建德<論印順法師對「法住智」與「涅槃智」之多元詮釋>、釋寬謙<佛法、禪境、藝術--法源講寺的生命美學>、愚溪<微塵經卷--和南佛教藝術的詩、畫、歌、樂與多媒體>、何日生<慈濟人的生命美學--實踐美學初探>。書前附<議程表>、<主持人、發表人、引言人名冊>，書末附<工作人員名冊>。

4. 《澎湖研究第五屆學術研討會論文輯》，紀麗美總編輯，澎湖·澎湖縣文化局，2006年11月。673.29/141 2718 2006 v.5

本書收錄：林會承<由新版「文化資產保存法」、「施行細則」及相關辦法中文化景觀條文談石滬的保存>及林文鎮<石滬的前世與今生>兩篇專題演講，並收錄：盧建銘<吉貝石滬群文化地景的永續經營策略>、陳正哲<澎湖土生土長之砌石技術研究>、顏秀玲<吉貝村--石滬漁業人地關係的探討>、林澤民<石滬漁業權漁業經營管理之探討>、于錫亮<文化觀光的應用：以澎湖石滬祭為例>、洪國雄<推展石滬文化觀光的

作為>。書前有<澎湖縣推動文化資產保存維護辦理「澎湖研究第五屆學術研討會」計畫>，書末附<綜合座談>、<與會學者簡介>及<學員與工作人員名冊>。

- 5.《昨天的故事：關於重寫文學史》，李陀編，香港·牛津大學出版社，2006年初版，820.9/4073-1 2006。

是書選自《今天》「重寫文學史」專欄，始於1991年第三、四期合刊號，終於2001年夏季號。除了李陀<先鋒文學運動與文學史寫作>，共收11篇文章：黃子平<文學住院記--重讀丁玲短篇小說《在醫院中》>、王德威<從鄉土修辭到國族論述>、蔡翔<當代小說中土匪形象修辭變化>、倪文尖<女人「圍」的城與圍女人的「城」--《圍城》析解一種>、孟悅<中國文學「現代性」與張愛玲>、陳思和<民間的浮沉：從抗戰到文革--文學史的一個解釋>、李歐梵<漫談中國現代文學中的「頹廢」>、李陀<丁玲不簡單--毛體制下知識份子在話語生產中的複雜角色>、羅崗<文學教育與文學史--中國現代「文學」概念建構的一個側面>、劉禾<不透明的內心敘事--從翻譯體到現代漢語敘事模式的轉變>、王曉明<一份雜誌和一個「社團」--重評五四文學傳統>。

- 6.《2006年青年文學會議論文集：台灣作家的地理書寫與文學體》，文訊雜誌社編，台南·國家臺灣文學館籌備處、財團法人台灣文學發展基金會，2007年3月初版，850.32207/1084 2007。

本書是2006年12月在國家圖書館舉辦的「2006年青年文學會議」論文集，收錄：祁立峰<城市·場所·遊樂園--從駱以軍「育嬰三部曲」觀察其地景描繪的變遷與挪移>、葉嘉詠<城市·消費·情感--論朱天文小說中的香港>、黃啓峰<集體記憶的書寫--論《溫州街的故事》的時間、空間與敘事>、馬翊航<細碎偷窺，迂迴摺疊--陳黎書寫花蓮／地方的幾種方法>、何淑華<鍾理和原鄉書寫與認同形構歷程研究--以鍾理和返回原鄉時期的書寫為對象>、鍾宜芬<鄉關何處？夢遺美濃--論吳錦發《青春三部曲》>、李孟舜<原鄉的迴響--李昂小說中鹿港經驗的多重特質>、羅詩雲<秘密的流浪人--試論李望洋《西行吟草》中的蘭陽鄉戀>、周華斌<日治時期鹽分地帶作家的短歌與俳句吟詠--以吳新榮、郭水潭、王

登山及王碧蕉的作品為例>、劉紹鈴<生活在「他」方--台灣女性(抒情)散文之空間內外>、王鈺婷<流亡主體、臺灣語境與女性書寫--以徐鍾珮和鍾梅音五〇年代的散文創作為例>、許博凱<從新埤到老臺灣--以陳冠學地理書寫為分析對象>、蕭寶鳳<漫遊者的權力：論朱天心小說的歷史書寫、現代文明批判及死亡主題>、蔡佩均<《風月報》、《南方》白話小說中的都市空間與市民生活>、詹閔旭<罪／醉城--論李永平的《海東青》>、李娜<「美國」與郭松棻的文學／思想旅程--以《論寫作》為中心的考察>、李晨<從「伊甸」，到「風塵」--朱天文創作的文學地景轉變>、陳宗暉<海的方向，海的啟發--從《黑色的翅膀》探勘夏曼·藍波安的近期書寫>、徐國明<竊竊「私」語--析論利格拉樂·阿烏、白茲·牢固那那原住民女性書寫中的空間經驗>、林淑慧<身體與國體：呂赫若皇民化文學中對國策--新生之路的思索與追尋>。附錄收：楊照<豐美的地景--「2006 青年文學會議」專題演講>、許劍橋<地域與文學史書寫的辯證關係--「2006 青年文學會議」座談會紀實>、楊宗翰<為什麼我們要坐在這裡？--「2006 青年文學會議」觀察報告>、顧敏耀<跨海峽台灣文學研究·縱古今地理書寫論析--「2006 青年文學會議」側記>、也斯<越界書簡：青年學者的會議>。書末附議程表、與會者簡介、大會組織表及歷屆青人文學會會議論文發表名單。

7. 《資深兒童文學家潘人木作品研討會論文集》，中華民國兒童文學學會編，李瑞騰、馮季眉主編，中華民國兒童文學學會、國家臺灣文學館、國立中央大學中文系現代文學教研室合辦，2007 年 2 月初版，859.2/4017

本書是中華民國兒童文學學會於潘人木逝世(2005 年 11 月 3 日)周年舉辦的研討會，藉以懷念她對台灣兒童文學卓著的貢獻，除了李瑞騰<潘人木，五四的女兒>，共分五輯收錄。輯一為：謝鴻文<一九五〇年代遷台女作家對傳統文化的眷戀--從潘人木《鼠的祈禱》談起>、嚴淑女<論潘人木先生的編輯理念對台灣兒童文學發展的影響>、卓淑敏<談圖畫書中傳統中華文化的再現--以《龍家的喜事》為例>。

輯二收錄：張素貞<人前三分生命之歌--潘人木後期的文藝創作>、朱嘉雯<花園裡的秘密--蓮漪表妹的成長記事>、黃慧鳳<從敘事觀點

的運用看《蓮漪表妹》>。

輯三收錄：陳良真<潘人木小說的情節構設與語言特色>、張嘉驊<科學知識文學化--論潘人木科學類童書的敘事與意識形態>、陳兆禎<論潘人木創作的兒童科學文藝作品>。

輯四收錄：應鳳凰<烏魯木齊之憶--潘人木新疆題材的小說>、曾萍萍<馬蘭花吐露芬芳--論潘人木《馬蘭的故事》>、彭婉蕙<論《馬蘭的故事》之罪與罰--兼論潘人木小說中的母親身影>。

輯五收錄 95 年度大專院校兒童文學研究講學金得獎論文：鐘尹萱<兒童電影裡的空間建構--以《有你真好》、《小鬼當家》及《早安》為例>、劉瑋婷<台灣兒童圖畫書插畫創作者之現況調查研究>。書末附許建崑<特約討論>及研討會議程表。

8. 《論述與思想--2006 藝術學研討會》，國立高雄師範大學美術學系主辦，2006 年 5 月 5 日至 6 日。907/0042 y2006

本次研討會論文發表，分口頭發表與書面發表兩種。口頭發表收錄：黃淑玲<十八世紀法國學院沙龍展與風景畫的崛起>、康輝安<魯東和他的黑色「複合生物」>、楊植勝<拉菲爾密碼--梵諦岡簽署室的濕壁畫「樞德」與柏拉圖的對話錄「國家」>、陳思韻<歐美前衛藝術的發展與內涵>、寧凱婕<18-19 世紀畫家筆下的莎翁四大悲劇>、連子儀<從歷史脈絡看張啓華的創作養成>、陳靜怡<台灣藝術中的歷史文本>、黃巧惠<莊子思想與生態美學>、徐文琴<「童心」、「情識」、「幻夢」--晚明「西廂記」版畫插圖的演變及其思維探討>、黃聖哲<美學經驗的社會構成>、高榮禧<從傅柯觀點看委拉斯貴茲「宮中侍女」圖的譜系>、李書旆<從否定到自由--叔本華的藝術認識論>。

書面發表收錄：宋定莉<海德格的藝術存有論>、張敏琪<後現代中的當代聖像>。書前附有<研討會議程表>及<與會人員資料>。

至於《拒絕讓孩子受傷害：兒童保護工作模式國際研討會成果彙編》，主要是藉研討會呈現各國的兒童保護工作，藉以提供國內從事兒童保護的社工員瞭解他國的兒童保護工作，進而學習先進國家的長處，不列入文史哲範疇。

## 文稿

## 胡應麟《少室山房類稿》板本述略

流通組 謝鶯興

## 一、前言

《少室山房類稿》，明朝胡應麟的詩文集。《文淵閣四庫全書總目》題「《少室山房類稿》一百二十卷」<sup>1</sup>，《文淵閣四庫全書》及《文津閣四庫全書》的「集部」皆收錄「《少室山房集》附石羊生傳」一百二十卷。何以《文淵閣四庫全書總目》的記載與《文淵閣四庫全書》、《文津閣四庫全書》收錄不同呢？近人王嘉川曾據吳晗《胡應麟年譜》徵引《少室山房類稿》者一一對照，經過一番探討後，認為：

《四庫全書》將《少室山房類稿》改名為《少室山房集》，或許是考慮到此書乃胡應麟個人文集即別集，題《類稿》不如題《少室山房集》更明白易懂，而且亦與其類別名稱——別集更加整齊劃一。<sup>2</sup>現就文獻記載與所見，分「書名與卷數」、「板本及流傳」兩個單元，論述於下。

## 二、書名與卷數

今傳《少室山房類稿》一百二十卷，詩八十卷，文四十卷。《四庫全書總目》云：

是編前有王世貞所撰〈石羊生傳〉，稱應麟有：《寓燕》、《還越》、《計偕》、《巖栖》、《臥游》、《抱勝》<sup>3</sup>、《三洞》、《兩都》、《蘭陰》、《畸園》諸集，凡二十餘卷。朱彝尊《明詩綜》所載，別有《邯鄲》、《華陽》、《養疴》、《婁江》、《白榆》、《湖上》、《青霞》等集，而無《三洞》、《畸園》之名。蓋應麟在日，諸集皆隨作隨刻，別本單行，世貞、彝尊各據所見，故名有異同。此集為萬曆戊午（四十六年，1618），金華通判歙縣江湛然所刊，乃其合編之本也。<sup>4</sup>

<sup>1</sup> 見《四庫全書總目》卷一百七十二「集部·別集類二十五」葉47（總4-562），文淵閣四庫全書本，台北商務印書館據台北故宮博物院藏本照相縮印本，1986年。

<sup>2</sup> 見〈庫本「少室山房類稿」并非有錄無書〉，頁130，《歷史檔案》，2002年第3期。

<sup>3</sup> 按，《文淵閣四庫全書總目》仍作「抱勝」，但文津閣四庫全書本〈提要〉作「抱膝」。

<sup>4</sup> 見《四庫全書總目》卷一百七十二「集部·別集類二十五」葉47（總4-562），文淵閣四庫全書本，台北商務印書館據台北故宮博物院藏本照相縮印本，1986年。

據四庫館臣之說，胡應麟詩文，乃隨作隨刻。據明·王世貞〈胡元瑞綠蘿館詩集序〉暨〈曩余爲胡元瑞序綠蘿軒稿，僅寓燕、還越數編耳。序既成，而元瑞以新刻全集凡十種至，則眾體畢備，彬彬日新，富有矣！五言古上下建安十九首，樂府等篇遂直闖西京堂奧。余手之弗能釋也。輒重敘其意，并寄答五言律二章〉，是書原名《綠蘿館詩集》<sup>5</sup>，僅《寓燕》、《還越》<sup>6</sup>、《計偕》、《岩棲》<sup>7</sup>數編，嘗刻成全集，凡十種<sup>8</sup>。萬曆九年(1581)易名爲《少室山房詩》<sup>9</sup>，當即爲王世貞撰〈胡元瑞傳〉所述之十種；萬曆十一年(1583)，明·屠隆與胡應麟會於都中，屠隆曾撰〈少室山房稿序〉<sup>10</sup>，即爲此書。以後陸續刊刻《養疴藁》、《赤松藁》、《白榆集》等數種<sup>11</sup>，是爲《少室山房續藁》，明·汪道昆嘗序之<sup>12</sup>，《四庫全書總目提要》云：

是編凡《兩都集》一卷，《蘭陰集》一卷，《華陽集》十卷，《養疴

<sup>5</sup> 見王世貞《弇州山人續稿》，〈胡元瑞綠蘿館詩集序〉見卷 44，〈曩余爲胡元瑞序綠蘿軒稿，僅寓燕、還越數編耳。序既成，而元瑞以新刻全集凡十種至，則眾體畢備，彬彬日新，富有矣！五言古上下建安十九首，樂府等篇遂直闖西京堂奧。余手之弗能釋也。輒重敘其意，并寄答五言律二章〉見卷 12，並參見卷 206〈答胡元瑞〉之七。

<sup>6</sup> 見王世貞《弇州山人續稿》卷 12〈曩余爲胡元瑞序綠蘿軒稿，僅寓燕、還越數編耳。序既成，而元瑞以新刻全集凡十種至，則眾體畢備，彬彬日新，富有矣！五言古上下建安十九首，樂府等篇遂直闖西京堂奧。余手之弗能釋也。輒重敘其意，并寄答五言律二章〉。

<sup>7</sup> 見王世貞《弇州山人續稿》卷 206〈答胡元瑞〉之八。又王世懋《王奉常集》卷 6〈胡元瑞詩小序〉，記萬曆丙子(四年，1576)前後嘗見胡應麟詩作，當爲《計偕》、《巖栖》等集，而爲之序。

<sup>8</sup> 見王世貞《弇州山人續稿》卷 206〈答胡元瑞〉之八，云：「辱損致《全集》，……僕嚮爲足下作〈序〉，僅覩《計偕》、《岩棲》二種，……今讀〈臥游〉諸作，古詩樂府已深入漢人壺奧。」卷 113〈報左司馬汪公〉記嘗俚刻十種，當亦是此作。

<sup>9</sup> 明萬曆 46 年(1618)刊本《少室山房類稿》，王世貞〈少室山房稿序〉未署「萬曆辛巳仲夏朔日」；汪道昆〈少室山房四集序〉云：「名爲《少室山房初藁》」。然《弇州山人續稿》卷 44〈胡元瑞綠蘿館詩集序〉作：「爲胡元瑞序《綠蘿館詩》」，結尾無署年月。據上述卷 12 王世貞詩，及卷 206〈答胡元瑞〉知，王世貞前〈序〉已云，以胡氏新刻十種寄至，故略改書名；以書之序故署年月，而《弇州山人續稿》收爲原稿故無之。

<sup>10</sup> 見屠隆《白榆集》卷 2〈少室山房稿序〉。

<sup>11</sup> 《少室山房類稿》卷 83〈養疴藁序〉、〈赤松藁序〉，〈赤松藁序〉小註云「今名《華陽》」；卷 113〈報伯玉司馬〉。

<sup>12</sup> 明萬曆 46 年(1618)刊本《少室山房類稿》收汪道昆〈少室山房四集序〉，云：「中道併出《續藁》，屬余序之」。汪道昆《太函集》卷 24 有〈少室山房續藁序〉。

集》二卷，《青霞藁》一卷，僅止五種。蓋《類藁》未出以前，隨作隨刊之本也。<sup>13</sup>

當指此書。

至萬曆四十六年(1618)，金華通判歙縣江湛然始以胡氏「所著《江都》、《婁江》諸集，中年委蛻登梨棗者漫漶不堪」，而「重爲繕校，合爲《類稿》，刻於金華郡齋」<sup>14</sup>。因此該書名稱不一。

按，《少室山房類稿》，與《少室山房四集》後來似乎相混淆。陽海清編撰《中國叢書綜錄補正》「少室山房四集」條括弧題：

一名《少室山房類稿》，亦名《少室山房彙稿》、《少室山房全稿》，又名《少室山房全集》、《少室山房四部》。<sup>15</sup>

該書係「補正」《中國叢書綜錄》者，翻檢上海圖書館編《中國叢書綜錄總目》收《少室山房四集》一部，題：

(明)萬曆四十六年(1618)新都江湛然刊本，《筆叢》(《經籍會通》四卷……)，《續筆叢》(《丹鉛新錄》八卷……)，《詩藪內編》六卷《外編》六卷《續編》二卷《雜編》六卷二十卷，《少室山房類稿》一百二十卷。<sup>16</sup>

陽海清於「少室山房四集」條的「明萬曆四十六年(1618)新都江湛然刊本」按語云：

按，書名宜依目錄頁所題，著為《少室山房四部》。著者項應加上(明)，江湛然輯。「續筆叢」末缺《甲乙剩言》一卷。<sup>17</sup>

則「少室山房四集」應是「少室山房四部」之譌誤。但明·汪道昆撰〈少室山房四集序〉載：

載出筆記十編，命曰《叢藁》……。余受而卒業，其該博視《詩藪》

<sup>13</sup> 見〈集部·別集類存目六〉。

<sup>14</sup> 見胡宗楙《金華經籍志》〈志二十一〉「少室山房類稿一百二十卷」條按語。夢選慶刊本。

<sup>15</sup> 見頁 89「彙編·獨撰類(明代)」，蔣孝達校訂，揚州·江蘇廣陵古籍刻印社，1984年 8 月第 1 版。

<sup>16</sup> 見頁 477，「彙編·獨撰類(明代)」。上海圖書館編，上海·上海古籍出版社，1986年 2 月第 1 版。

<sup>17</sup> 見《中國叢書綜錄補正》頁 89「彙編·獨撰類(明代)」，蔣孝達校訂，揚州·江蘇廣陵古籍刻印社，1984 年 8 月第 1 版。

有加。自十三經、二十一史、三墳、二酉、四部、九流，以及百家，莫不囊括刃解。<sup>18</sup>

「命曰《叢藁》」，「該博視《詩藪》有加」，與陽海清之說明顯有別，似乎非「四部」、「四集」之筆誤問題。

按，清光緒二十二年(1896)廣雅書局校刊本《少室山房集》六十四卷，為《筆叢》四十八卷與《詩藪》十六卷合刊本；《少室山房類稿》為一百二十卷本；《少室山房彙稿》名出自盧化鰲序，亦為一百二十卷本；《少室山房全稿》、《少室山房全集》，當來自崇禎五年(1632)吳國琦重刊本，是為一百八十八卷或一百八十九卷；至於《少室山房四部》則不知出處，亦不知其實際卷數。然五種書名，最少包括四十八卷、六十四卷、一百二十卷及一百八十八或一百八十九卷，既然卷數上有極大的差異，就不能認為是同一書。而所謂的萬曆間刊本，是否即是江湛然刊行？或為萬曆三十四年(1606)吳勉學刊本？或為崇禎五年(1632)吳國琦刊本？詳見下文。

#### 四、板本及流傳

(一)明萬曆戊午(四十六年，1618)刊本，三十六卷

《四庫全書續修目錄初稿》〈一集〉<sup>19</sup>著錄，明萬曆四十六年(1618)刊本，國立中央圖書館(現改名國家圖書館，簡稱國圖)藏。此一刻本的書名、卷數有二種：一作《少室山房全稿》一百八十九卷，一作《少室山房類稿》一百二十卷。

##### 1.書名、卷數及與他書合刊的異同

《靜嘉堂文庫漢籍分類索引》著錄：「《少室山房類稿》一百二十卷，《詩藪》二十卷，《筆叢》四十八卷，萬曆刊本，計三十二冊，一百八十八卷。」<sup>20</sup>按，日本山根幸夫編《日本現存明人文集目錄》<sup>21</sup>著錄亦相同。

《國立中央圖書館善本書目》<sup>22</sup>著錄《少室山房類稿》有二，一為明萬曆戊午(四十六年，1618)刊本，三十六冊；一為原北平圖書館藏書，現轉藏故宮之《少室山房類稿》，刊本相同，然附《詩藪》二十卷，存首八

<sup>18</sup> 見明萬曆 46 年(1618)刊本《少室山房類稿》。

<sup>19</sup> 蔣復璁等編，出版社不詳，1986 年。

<sup>20</sup> 靜嘉堂文庫編，台北·進學書局影印本，1969 年。

<sup>21</sup> 東京女子大學東洋史研究室排印本。

<sup>22</sup> 中央圖書館編，台北·國立中央圖書館，1986 年。

十卷，二十八冊。

依國圖另錄「天啓間刊本」(疑爲萬曆間刊本，詳該條)《筆叢》附《甲乙剩言》一卷；「崇禎壬申(五年，1631)刊本」，一作附《甲乙剩言》一卷，《詩藪》二十卷；一僅《筆叢》四十八卷。推知《少室山房全稿》一百八十九卷，當爲：《少室山房類稿》一百二十卷、《筆叢》四十八卷、《詩藪》二十卷、《甲乙剩言》一卷。故《靜嘉堂文庫》所著錄者因缺《甲乙剩言》一卷、而爲一百八十八卷本。然國圖無此全本，《四庫全書續修目錄初稿》著錄當作：

《少室山房全稿》一百八十九卷，萬曆四十六年(1618)刊本，包括：  
《少室山房類稿》一百二十卷，《筆叢》四十八卷，《詩藪》二十卷，  
《甲乙剩言》一卷。存《少室山房類稿》一百二十卷，《詩藪》二十卷。

又萬曆四十六年(1618)刊本，《少室山房類稿》〈江湛然序〉僅云：

卷計爲詩八十，文半之，臚分部列，犁然可觀。

夢選廬《續金華叢書》刊本《少室山房類稿》〈胡宗樛跋〉云：

是集詩八十卷，文四十卷，共一百二十卷。明萬曆戊午(四十六年，

1618)新安江湛然刻于金華郡齋，各收藏罕有記載，亦未見重刻本。黃虞稷《千頃堂書目》<sup>23</sup>、《明史·藝文志》<sup>24</sup>、《光緒蘭谿縣志·藝文志》<sup>25</sup>等，均未收錄此書。似乎萬曆間刊之《少室山房全稿》與萬曆四十六年(1618)江湛然刊《少室山房類稿》，爲二種不同刊本，然江湛然〈序〉又說：

所論著當有所散佚，伏匿而不出者，購成全書將在來詰乎！

江湛然似乎存有續輯之志，不知是否即有兩種《少室山房全稿》之萬曆本？或爲同時所刊？姑存此以備一說。

## 2. 《少室山房類稿》收錄的篇卷

明·黃虞稷《千頃堂書目》卷二十五〈集部·別集·萬曆四年丙子科〉胡應麟《少室山房類稿》條云：

《寓燕》、《還越》、《計偕》、《巖栖》、《臥遊》、《兩都》、《蘭陰》、《邯鄲》、《華陽》、《養疴》、《婁江》、《白榆》、《湖上》、《青霞》等集，

<sup>23</sup> 《書目叢編》本，台北·廣文書局，1967年。

<sup>24</sup> 清·張廷玉等奉敕撰，台北·鼎文書局翻印北京中華書局點校本，1980年。

<sup>25</sup> 清·秦簣修，唐壬森等撰，清光緒十四(1888)年刊本。

合一百二十卷。<sup>26</sup>

與《四庫全書總目》所載，略有不同，當亦據江湛然刊本載錄。

按，今傳刊本，前八十卷爲詩，計：卷一至卷十爲「樂府」，卷十一至卷二十爲「五言古詩」，卷二十一至卷三十爲「七言古詩」，卷三十一至卷四十一爲「五言律詩」，卷四十二至卷四十八爲「五言排律」，卷四十九至卷六十六爲「七言律詩」，卷六十七爲「七言排律」，卷六十八至卷七十二爲「五言絕句」，卷七十三爲「六言絕句」，卷七十四至卷八十爲「七言絕句」。

後四十卷爲文，計：卷八十一至卷八十六爲「序文」，卷八十七至卷八十九爲「傳文」，卷九十爲「記」，卷九十一至卷九十四爲「行狀」及各式「銘文」、「頌」、「贊」、「奠文」，卷九十五至卷一百爲「論」、「辯」、「考」、「策」、「策問」，卷一百一至一百一十爲讀書心得及各式「題跋」，卷一百一十一以後則爲「書牘」。雖可約略見出不同時期之作，然已不能詳分各集之數。

### 3. 板式行款及序跋

明萬曆戊午(四十六年，1618)刊本爲白口，單魚尾，四邊單欄。半葉九行，行十八字。板框 20.2×13.6 公分。板心上方刻「少室山房」，魚尾下著卷數、卷名、葉碼，板心下方問題字數。卷一首葉題「越肖湯仁刊，蔡完寫」。

每卷皆先目錄後本文，目錄卷首題「少室山房類稿目錄卷之○」，次行爲卷數。

各卷之首行題「少室山房類稿卷之○」，次行題「灤水胡應麟明瑞著」，三行題「新都江湛然清臣輯」，四行題「清漳盧化鰲爾騰訂」(或「灤水趙鳳城文鎮校」、「灤水章有成無逸校」等)<sup>27</sup>，卷末題「後學章有成無逸校刻」(或「後學章有成無逸甫校刻」、或「同邑趙鳳城文鎮校刻」、或「後學趙一孚允孚校刻」或「同邑范國維張甫校刻」、或「後學范汝巽申甫校刻」、或

<sup>26</sup> 《書目叢編》本，台北·廣文書局，1967 年。

<sup>27</sup> 按，卷 3、8、12、23、33、44、50、87、88、89、118 等題「灤水趙鳳城文鎮校」，卷 101 作「趙文鎮董」，卷 18、29、38 等題「灤水章有成無逸校」，卷 94 題「皖城吳國琦公良訂」。

「後學范中孚信甫校刻」、或「後學范里侯去驕校刻」不等)<sup>28</sup>及「少室山房類稿卷之〇終」。

序跋有：明萬曆辛巳(九年，1581)王世貞<少室山房稿序>、明·汪道昆<少室山房四集序>、明萬曆戊午(四十六年，1618)江湛然<少室山房類稿序>、明·王世貞<石羊生傳>、明萬曆戊午(四十六年，1618)盧化鰲<少室山房彙稿序>。

#### 4. 各地收藏概況

《少室山房類稿》一百二十卷，除國圖收藏外，國立故宮博物院(以下簡稱故宮)、美國國會圖書館、日本靜嘉堂文庫、日本京都大學文學部等地，皆有典藏。

##### A. 美國國會圖書館收藏

王重民《中國善本書提要》「少室山房類稿一百二十卷」條載：

美國國會圖書館藏此書為三十二冊，明萬曆間刻本(九行十八字)。

原題：「澱水胡應麟明瑞著，新都江湛然清臣輯，清漳盧化鰲爾騰訂。」卷內有「海豐吳氏」印。王世貞<序>[萬曆九年(1581)]、汪道昆<序>、江湛然<序>[萬曆四十六年(1618)]、盧化鰲<序>[萬曆四十六年(1618)]、趙鳳城<跋>[萬曆四十六年(1618)]、汪湛若<跋>[萬曆四十六年(1618)]。<sup>29</sup>

按，王氏所見之書，與國圖藏本略有不同，國圖藏本無趙鳳城與汪道昆二人之<跋>，卷九十四題「澱水胡應麟明瑞著，新都江湛然清臣輯，皖城吳國琦公良訂」，可知國圖藏本為殘本，是據吳國琦刊本補足。

<sup>28</sup> 按，卷1、7、8、52、55、57、58、60、65、99、102、103、104、105、114、115、116等題「後學章有成無逸校刻」，卷2、5、6、10等題「同邑趙鳳城文鎮校刻」，卷3、4、9等題「後學章有成無逸甫校刻」，卷11、12、13等題「後學趙一允孚孚校刻」，卷21、22、23、24、25等題「同邑范國維張甫校刻」，卷26、27等題「後學范汝巽申甫校刻」，卷29題「後學范中孚信甫校刻」，卷30題「後學范里侯去驕校刻」，卷14、15、16、17、18、19、20、28、31、32、33、34、35、36、37、38、39、40、41、42、44、45、46、47、48、49、50、51、53、54、56、59、61、62、63、66、67、68、69、70、71、72、73、74、75、76、77、78、79、80、81、82、83、84、85、86、88、89、90、91、92、93、94、95、96、97、98、100、101、106、107、108、109、110、111、112、117、118、119、120等卷末皆無校刻人名，間見被削除之痕跡。

<sup>29</sup> 見是書<集部·集類·補遺>，頁10。

#### B.故宮藏本

故宮所藏，原係國圖代管的北平圖書館藏書，後來移送故宮保管，所藏之《少室山房類稿》存八十卷，附《詩藪》二十卷，二十八冊。

#### C.日本藏本

《少室山房類稿》，日本靜嘉堂文庫及京都大學文學部二家的《藏書目》均見著錄：靜嘉堂文庫收錄的題「明萬曆刊本」，三十冊；京都大學所藏為明萬曆四十六年(1618)刊本，二十冊，卷一至卷十為寫補本<sup>30</sup>。

#### (二)四庫全書本

四庫全書本，目前已在市面流通的，有《文淵閣四庫全書》及《文津閣四庫全書》兩本，分別敘述於下。

##### 1.《文淵閣四庫全書》本

《文淵閣四庫全書》本，全部抄錄明萬曆戊午(四十六年，1618)歙縣江湛然刊本<sup>31</sup>，因原書漶漫，亦有闕漏，故而也有所修改<sup>32</sup>。

各卷首皆未見目錄。單魚尾，半葉八行，行二十一字。板心上方題「欽定四庫全書」，魚尾下題「少室山房集卷○」及葉碼。各卷首行題「欽定四庫全書」，次行題「少室山房集卷○」，三行題「明胡應麟撰」。鈐有「乾隆御覽之寶」印。

各卷扉葉分別題「詳校官編修臣翟槐」、「侍讀臣孫球覆勘」、「總校官庶吉士臣何思鈞」、「校對官中書臣王鍾泰」(或「校對官中書臣葉蘭」<sup>33</sup>)、「謄錄舉人臣劉禮」<sup>34</sup>(或「謄錄監生臣閻學朱」<sup>35</sup>)、「謄錄監生臣邵驪」<sup>36</sup>、

<sup>30</sup> 此據上述二家書目而言。

<sup>31</sup> 《四庫全書總目》云：「此集為萬曆戊午歙人江湛然通判金華時所刊，乃其合編之本也。」

<sup>32</sup> 如：卷 16 葉 11<觀察林公嘗感異夢於忠義以左轄趙公之輯侯志也索題其像爰繼此篇>，卷 28 葉 8<題黃監柳塘禽鳥圖歌>，卷 68 葉 1<自桐廬至新安雜咏十六首>，卷 71 葉 7<題卷二首>，卷 72 葉 4<再送左轄吳公十絕句>，卷 81 葉 1<弇州先生四部藁序>，卷 82 葉 14<西湖百咏序>等，皆註闕。卷 25 則闕<鴨綠歌寄趙相公>一首。而卷 1 頁 9<庫庫>萬曆本作<擴廓>、頁 12<納噶楚>萬曆本作<納哈出>(該詩之「敵」字萬曆本作「虜」)，卷 16 葉 10<謁關忠義庫作>萬曆本作<謁關壯繆廟作>，卷 17 葉 8<宋王二雋篇>詩中之「右宋璩王紳」萬曆本作「右宋舍人仲珩王」等皆是。

<sup>33</sup> 見卷 91 至卷 96、卷 97 至 102、卷 103 至 109、卷 110 至 112、卷 113 至 115、卷 116 至 118、卷 119 至 120。

<sup>34</sup> 見卷 1 至 4、卷 5 至 12。

「謄錄監生臣畢所誦」<sup>37</sup>、「謄錄監生臣張士琛」<sup>38</sup>、「謄錄監生臣沈一諤」<sup>39</sup>、「謄錄監生臣趙希濬」<sup>40</sup>、「謄錄監生臣熊濂」<sup>41</sup>、「謄錄監生臣周世燦」<sup>42</sup>、「謄錄監生臣張麟」<sup>43</sup>、「謄錄監生臣崔鶴立」<sup>44</sup>、「謄錄監生臣閻澧」<sup>45</sup>、「謄錄監生臣劉達」<sup>46</sup>、「謄錄監生臣馮蓋」<sup>47</sup>、「謄錄監生臣張元任」<sup>48</sup>、「謄錄監生臣汪兆鼎」<sup>49</sup>。

是書收錄清乾隆四十三年(1778)約昀等<提要>，明萬曆戊午(四十六年，1618)江湛然<少室山房集原序>，明·王世貞<石羊生傳>。

## 2.《文津閣四庫全書》本

《文津閣四庫全書》本，據<提要>載，亦是抄錄明萬曆戊午(四十六年，1618)歙縣江湛然刊本，因原書漶漫，亦有闕漏，故而也有所修改<sup>50</sup>。

文淵閣本<提要>撰於乾隆四十三(1778)年五月，有十八行；文津閣本<提要>撰於乾隆四十九年(1784)三月，有二十五行，與《文淵閣四庫全書總目》的內容完全一樣，與「文淵閣本」差異如下：

<sup>35</sup> 見卷 5 至 12、卷 13 至 19。

<sup>36</sup> 見卷 20 至 25、卷 26 至 31。

<sup>37</sup> 見卷 26 至 31、卷 32 至 34、卷 35 至 37。

<sup>38</sup> 見卷 35 至 37、卷 38 至 43、卷 44 至 47。

<sup>39</sup> 見卷 44 至 47、卷 48 至 50、卷 51 至 52。

<sup>40</sup> 見卷 53 至 54。

<sup>41</sup> 見卷 55 至 58、卷 59 至 60。

<sup>42</sup> 見卷 61 至 64。

<sup>43</sup> 見卷 65 至 71。

<sup>44</sup> 見卷 72 至 78、卷 79 至 81。

<sup>45</sup> 見卷 79 至 81、卷 82 至 84、卷 85 至 87、卷 88 至 90。

<sup>46</sup> 見卷 91 至 96、卷 97 至 102。

<sup>47</sup> 見卷 97 至 102。

<sup>48</sup> 見卷 103 至 109、卷 110 至 112、卷 113 至 115。

<sup>49</sup> 見卷 116 至 118、卷 119 至 120。

<sup>50</sup> 如：卷 16 葉 11<觀察林公嘗感異夢於忠義以左轄趙公之輯侯志也索題其像爰繼此篇>，卷 28 葉 8<題黃監柳塘禽鳥圖歌>，卷 68 葉 1<自桐廬至新安雜咏十六首>，卷 71 葉 7<題卷二首>，卷 72 葉 4<再送左轄吳公十絕句>，卷 81 葉 1<弇州先生四部藁序>，卷 82 葉 14<西湖百咏序>等，皆註闕。卷 25 則闕<鴨綠歌寄趙相公>一首。而卷 1 頁 9<庫庫>萬曆本作<擴廓>、頁 12<納噶楚>萬曆本作<納哈出>(該詩之「敵」字萬曆本作「虜」)，卷 16 葉 10<謁關忠義庫作>萬曆本作<謁關壯繆廟作>，卷 17 葉 8<宋王二雋篇>詩中之「右宋璫王紳」萬曆本作「右宋舍人仲珩王」等皆是。

| 文淵閣本                                                                                                                                                                      | 文津閣                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>應麟字元瑞，更字明瑞，蘭溪人，萬歷丙子舉人，嘗與李攀龍、王世貞輩游。其所作《詩藪》類皆附合世貞《藝苑卮言》，後之詆七子者遂并應麟而斥之。然其詩文筆力鴻鬯，又佐以雄博之才，亦頗縱橫變化而不盡爲風氣所囿。當嘉隆之季，學者惟以模仿剽竊爲事，而空疎弇陋皆所不免，應麟獨能根柢群籍，發爲文章，雖頗傷冗雜，而記誦淹博，實亦一時之翹楚矣。</p> | <p>應麟有《筆叢》，已著錄。應麟藉王世貞以得名，與李維楨、屠隆、魏允中、趙用賢稱末五子，所作《詩藪》類皆附合世貞《藝苑卮言》，後之詆七子者遂并應麟而斥之。考七子之派，肇自正德，而衰於萬歷之季，橫踞海內百有餘年，其中一二主盟者雖爲天下所攻擊，體無完膚，而其集終不可磨滅，非惟天姿絕異，籠罩諸家，亦由其學問淹通，足以濟其桀驁，故根柢深固，雖敗而至亡也。末俗承流，空疏不學，不能如王、李剽剽秦漢，乃從而剽剽王、李，黃金白雪，萬口一音，一時依附門牆，假借聲價，亦得號爲名士。時移事易，轉瞬爲覆瓿之用，固其所矣。應麟雖仰承餘派，沿襲頹波，而記誦淹通，實在隆萬諸家上，故所作蕪雜之內尙具菁華，錄此一家，亦足以爲諸書者勸也。</p> |

文津閣本僅收錄〈提要〉與〈石羊生傳〉，未見明·江湛然〈少室山房集原序〉。現行文津閣四庫全書縮印本，已經過出版社(商務印書館)的剪裁拼排，原書之板心被裁去，拼湊成上、中、下三欄，每欄有三十二行，行二十一字。書口做板心狀，單魚尾，魚尾上方題「文津閣四庫全書」，魚尾下依序題「集部」「別集類」「少室山房集」「卷〇」，板心下方題葉碼。鈐「文津閣寶」。

各卷首行上題「欽定四庫全書」，小字雙行題「集部」、「少室山房集」。  
 〈提要〉前之扉葉分別題「詳校官中書臣孫球」、「臣紀昀覆勘」、「總校官進士臣程嘉謨」、「校對官中書臣李斯咏」、「謄錄監生臣張鵬南」。卷五以後各卷末依序題「詳校官中書臣孫球」、「臣紀昀覆勘」<sup>51</sup>、「總校官進士臣程

<sup>51</sup> 見卷 64 之末葉。

嘉謨」、「校對官中書臣李斯咏」、「謄錄監生臣張鵬南」<sup>52</sup>(或「謄錄監生杜鋒」<sup>53</sup>、「謄錄監生杜三泰」<sup>54</sup>、「謄錄監生張元桂」<sup>55</sup>、「謄錄監生馬維嶽」<sup>56</sup>、「謄錄監生阮鍾璟」<sup>57</sup>、「謄錄監生趙麟占」<sup>58</sup>、「謄錄監生朱坤」<sup>59</sup>、「謄錄監生韓桂」<sup>60</sup>、「謄錄監生呂仲玉」<sup>61</sup>、「謄錄監生李青登」<sup>62</sup>)。

(三)民國十三年(1924)夢選慶刊《續金華叢書》本

《續金華叢書》本，係永康胡宗楙以明刊本為底本，闕葉處即據《四庫全書》本鈔補，胡宗楙〈少室山房類稿〉云：

是集詩八十卷，文四十卷，共一百二十卷，明萬曆戊午(四十六年，1618)，新安江湛然刻于金華鄮齋，各收藏家罕有記載，亦未見重刻本。余由天津圖書館借鈔，內多闕葉，即用《四庫》本鈔補，餘書多未見。

#### A.板式行款

黑口，無魚尾，四邊單欄。半葉十四行，行二十六字。板框 18.0×12.5 公分。板心題書名卷次「少室山房卷○」及葉碼，板心下方題「夢選慶」。

各卷之首行上題「少室山房類稿卷○」，下題「續金華叢書」，次行題「澱水胡應麟明瑞著」，卷末題「少室山房類稿卷○」及「永康胡宗楙據明刊本校鈔」。

扉葉題「少室山房類稿」及「金兆豐署檢」，後半牌記題「甲子(民國十三年，1924)春永康胡宗楙校鈔」。

#### B.收錄序跋

收錄明萬曆辛巳(九年，1581)王世貞〈序〉，明·王世貞〈石羊生傳〉及胡宗楙〈少室山房類稿跋〉。

---

<sup>52</sup> 見卷 5、10 之末葉。

<sup>53</sup> 見卷 20 之末葉。

<sup>54</sup> 見卷 26、30 之末葉。

<sup>55</sup> 見卷 33、36、40、44、50、52 之末葉。

<sup>56</sup> 見卷 60、70 之末葉。

<sup>57</sup> 見卷 64 之末葉。

<sup>58</sup> 見卷 72 之末葉。

<sup>59</sup> 見卷 79 之末葉。

<sup>60</sup> 見卷 82、86、90 之末葉。

<sup>61</sup> 見卷 99、107、111、120 之末葉。

<sup>62</sup> 見卷 115 之末葉。

按，是書《江蘇省立國學圖書館圖書總目補編》<sup>63</sup>、《崇雅堂書錄》<sup>64</sup>、《日本現存明人文集目錄》<sup>65</sup>，上海圖書館編《中國叢書綜錄》<sup>66</sup>均有著錄，中央研究院歷史語言研究所傅斯年圖書館(以下簡稱史語所)，國立臺灣大學文學院圖書館亦各收藏一部，臺北新文豐出版公司曾據台大藏本照相製版縮印而收錄於《叢書集成續編》。

(四)石羊生詩稿六卷，一冊

據《江蘇省立國學圖書館圖書總目補編》〈集部·別集類·明代二〉，著錄云：

《石羊生詩稿》六卷，一冊，明蘭谿胡應麟。駕水徐肇元選，研露齋刊本，丁書集一五。<sup>67</sup>

知爲徐肇元選胡應麟詩歌之作而成，非胡氏自作，原不當與《少室山房類稿》混在一起討論。以是書爲胡氏的詩作，僅此一本，且亦未見，故不別立單元，在此一併討論。

《北京圖書館古籍善本書目》<sup>68</sup>收錄《石羊生詩藁》六卷，二冊，與《江蘇省立國學圖書館圖書總目補編》所記的冊數不同，轉錄所載於下：

清徐肇元輯，清初研露齋刻本，二冊。十行二十一字，白口，四周單邊。

四、結語

根據〈少室山房類稿提要〉的記載，現行之《少室山房類稿》實爲金華通判江湛然將胡應麟的著作，隨作隨刻，別本單行的詩、文集合編爲一，而《文淵閣四庫全書總目》「集部·別集類存目六」收有「少室山房續藁十五卷」，係「浙江汪汝璥家藏本」，館臣認爲：「蓋《類藁》未出以前隨作隨刊之本」，更足以呼應〈少室山房類稿提要〉所云。惜 1997 年大陸彙集的《四庫全書存目叢書》未收錄《少室山房續藁》，無法比對《類稿》與《續藁》的異同，更未能解開哪些是《兩都集》，哪些是《蘭陰集》的問題，甚爲可惜。

<sup>63</sup> 《書目四編》本，台北·廣文書局，1970 年。

<sup>64</sup> 甘雲鵬編，《書目五編》本，台北·廣文書局，1972 年。

<sup>65</sup> 日本·山根幸夫編，東京女子大學東洋史研究室排印本。

<sup>66</sup> 上海·上海古籍出版社，1982 年。

<sup>67</sup> 《書目四編》本，台北·廣文書局，1970 年。

<sup>68</sup> 北京圖書館編，北京·書目文獻出版社，1987 年。

## 紀昀詩論的時代背景與特色

王鵬凱\* 黃瓊誼\*\*

摘要\*\*\*

談諧、機智是一般人對紀昀的印象，而由他所負責編纂的《四庫全書》使他以傑出的目錄校勘學家聞名，他所撰寫的《閱微草堂筆記》也使他在中國小說史上佔有一席之地。本文在紀氏幽默風趣的形象、小說家和目錄學家的身份之外，擬就紀氏所處時代之背景加以說明，進而探討紀氏詩論的幾項特色。

關鍵詞：紀昀 詩論 詩論時代背景 詩論特色

紀昀(1724-1805)的詩論，主要散見於他所評點的詩文集：《紀評蘇文忠公詩集》、《紀評文心雕龍》、《瀛奎律髓刊誤》、《玉臺新詠》、《王子安集》、《韓致堯集》、《玉谿生詩說》、《黃山谷詩集》、《鏡煙堂十種》(內含《唐人試律說》、《刪正二馮評閱才調集》、《刪正方虛谷瀛奎律髓》、《李義山詩集》、《後山集鈔》、《庚辰集》……等書)，以及所寫的序跋、硯銘。在這些所評選的詩文集、序跋、硯銘中，紀氏詩論即蘊含於其中，雖然這些片言隻語的批評頗為零亂支離，不易整理，但卻是研究紀氏詩論極具價值的素材，也是他詩論具體的成果。

然而他的詩論深深地受到當時時代環境的影響，從而形成他詩論的特色。本文以《紀文達公遺集》和他所評選的詩文集為範圍，先從時代背景來加以說明，進而彰顯出紀氏詩論的特色。本文之所以暫不將《四庫全書總目》列入取材範圍，是為了待日後將全面整理所得到的紀氏文論與《四庫全書總目》中所見的詩論相互比較，看看其中的異同，當能解決近年來有些學者認為不能將《四庫全書總目》視為紀氏意見的爭議。

### 一、紀昀詩論的時代背景

#### (一)唐宋詩之爭

自北宋中期以後，蘇東坡、黃山谷詩的影響日益擴大，「宋調」有別

---

\* 本文作者任教於南開技術學院通識中心

\*\* 本文作者任教於南開技術學院通識中心

\*\*\* 感謝審查教授提供的寶貴意見，使本文得以修正一些錯誤及疏失。

於「唐音」而自成面目，唐宋詩之爭的問題逐漸產生，由明至清，歷數百年而不休。紀昀所處的時代也正是祖唐桃宋爭論非常激烈的時期，有沈德潛主張「格調說」，透過評選《唐詩別裁集》，反對清初的宋詩派，推崇唐詩；有袁枚主張「性靈說」，透過《隨園詩話》，反對沈德潛的觀點；有以姚鼐為代表的桐城派，透過評選《五七言今體詩抄》來宣揚唐宋詩並舉的主張。紀昀學詩並不偏頗祖唐或桃宋，他自稱：

余初學詩從《玉谿集》入，後頗涉獵于蘇、黃，於江西宗派亦略窺涯浚。嘗有場屋為余駁放看，謂余詆譏江西派，意在煽構，聞者或惑焉。及余所編《四庫書總目》出，始知所傳為蜚語，群疑乃釋。<sup>1</sup>

紀昀並且用了很多的精力，要去矯正祖唐桃宋兩派詩論的偏頗，希望能於兩派之中取其所長而棄其所短。我們看他評點整理過的書，便可以知道為何他喜歡對一些有爭議的詩集加以評點和圈閱。如方回的《瀛奎律髓》、李商隱的《玉谿生詩集》，馮舒、馮班批閱的《才調集》等，又有評點校正《玉臺新詠》，這些詩集，前人都有爭議和不同評價，於是他也通過評點來提出自己的看法。主要評點著作有《瀛奎律髓刊誤》、《玉谿生詩說》、《刪正二馮先生評閱才調集》、《唐人試律說》、《紀曉嵐墨評唐詩鼓吹》等。此外，他對杜甫、蘇軾、陳師道、黃庭堅等人的詩作也曾作過評點。

《才調集》、《玉臺新詠》是主張西崑者最重視的兩部書，而李商隱正是西崑派的宗主。方回的《瀛奎律髓》主張「一祖三宗」，被認為典型的江西派的提倡者。陳師道即是「三宗」之一，除黃庭堅外江西派最重要的詩人。可見紀昀對這些書的評點，正是有意圍繞對此兩派的評價而開展的。這些大規模的評點，雖然在評點中沒有明確、集中地提出自己的論詩主張，但通過他對這幾種詩集評本的選擇和再評點，是可以看出他的論詩態度的，這就是：不要像方回那樣以江西詩派為尊，也不要像錢謙益、二馮那樣以晚唐詩歌為尊，而應該相容並蓄，博采各家之長，以發展當時的詩歌和詩歌批評。而紀昀以他淵博的學識、深厚的詩學根柢和相對公允、不帶偏見的詩歌觀點，通過自己一系列的評點，是對自清初以來至乾隆中期一百多年間主張祖唐桃宋論詩的爭議，進行了一次清算和糾偏。紀昀對西崑與江

---

<sup>1</sup> <二樟詩鈔序>，紀昀著，孫致中等校點，《紀曉嵐文集》，河北教育出版社，1991年，第一冊，200頁。

西都未嘗厚非，只是批評那種固執一端的見解，其《玉谿生詩說下·鈔詩或問》<sup>2</sup>「問上黨馮氏評此詩如何」條中說：

二馮評《才調集》意在闢江西而崇崑體，於義山尤力為表揚。然所取多屑屑雕鏤之作而欲持之以攻江西，恐江西之生硬正亦如齊、楚之得失也。夫義山、魯直本源少陵，才分所至，面貌各別而俱足千古。學者不求其精神意旨所在而規規於字句之間，分門別戶，此詆粗莽，彼詆塗澤。不問曲直，哄然佐門，不知粗莽者江西之流派，江西本不以粗莽為長；塗澤者西崑之流派，西崑亦不以塗澤為長也。

因此紀昀對兩派各持門戶之見、互相詆毀的言論都致不滿，用了這麼大的精力去矯正這兩派論詩的偏頗，主要還是要求於兩派之中取其所長而棄其所短。

## (二)漢宋學之爭

清乾隆、嘉慶年間，是漢學極盛，宋學起而抗之的時期。紀昀雖身處於「漢學家的大本營」<sup>3</sup>的四庫館中，從往交遊也多是漢學家朋友王鳴盛、錢大昕、朱筠、盧文弨、王昶、戴震之輩<sup>4</sup>。他本身的治學也傾向「崇漢抑宋」<sup>5</sup>，但他並不願偏廢一方，對待漢學和宋學，他持著一種理性的態度<sup>6</sup>，

<sup>2</sup> 收入叢書集成續編，（臺北）藝文印書館，1971年。

<sup>3</sup> 《清代學術概論》，梁啟超，復旦大學出版社，1985年。

<sup>4</sup> 紀昀居於北京虎坊橋給孤寺旁，與王鳴盛寓齋僅隔一垣，兩人往還甚歡，以詩相酬，傳看紀昀所編的《張爲主客圖》（王鳴盛有〈虎坊新居與紀吉士昀隔一垣旁有給孤寺〉一詩）；又結識戴震成爲莫逆之交。戴震凡赴京師，總要居於紀昀家與他切磋商討學問，互訴別情（〈與余存吾太史書〉，《冷廬雜識》卷一，上海古籍出版社出版，1983年）。

<sup>5</sup> 姚鼐曾任四庫館纂修官，至今仍可見所寫的提要86篇，收在《惜抱軒書錄》，道光十二年他的弟子毛岳生爲是書作序，描述了姚鼐在四庫館的處境：

乾隆間考證之學尤盛，凡自天文、輿地、書數、訓詁之學皆備。先生邃識綜貫，諸儒多服，而終不與附和駁難，惟從容以道自守而已。時紀文達爲四庫全書館總纂官，先生與分纂。文達天資高，記誦博，尤不喜宋儒。始，大興朱學士筠以翰林院貯有《永樂大典》，內多古書，皆世闕佚，表請官校理，且言所以搜輯者。及是遺書畢出，纂修者益事繁雜，詆訕宋元來諸儒講述極庫隘謬戾，可盡廢。先生頗與辯白，世雖異同，亦終無以屈先生。文達特時損益其所上序論，令與他篇體例類焉。

顯然姚鼐的意見，被紀昀更改，很難貫徹到提要中去，而且和其他館臣發生了爭辯，所以乾隆38年四庫開館，隔年姚鼐就乞養南歸。從本質上來看則是「惜抱（姚鼐）學術與文達（紀昀）不同，宜其柄鑿也。」（清葉昌熾《緣督廬日記》，江蘇古籍

和一般人認為紀昀是漢學家的觀念有些出入，在《閱微草堂筆記》中紀昀對漢學之弊，一如對宋學之弊，同樣都給予辛辣地譏諷：

（戴）東原因言有兩生燭下對談，爭春秋周正夏正，往復甚苦，窗外忽太息言曰「左氏周人，不容不知周正朔，二先生何必費詞也？」出視窗外，惟一小僮方酣睡。觀此二事，儒者日談考證，講曰若稽古，動至十四萬言，安知冥冥之中，無在旁揶揄者乎？<sup>7</sup>

先姚安公曰：「子弟讀書之餘，亦當使略知家事，略知世事，而後可以治家，可以涉世。明之季年，道學彌尊，科甲彌重，於是黠者坐講心學，以攀援聲氣，樸者株守課冊以求取功名，致讀書之人，十無二三能解事。崇禎壬午，厚齋公攜家居河間，避孟村土寇，厚齋公卒後聞大兵將至河間，又擬鄉居，瀕行時，比鄰一叟，顧門神嘆曰：『使今日有一人如尉遲敬德、秦瓊當不至此。』汝兩曾伯祖，一諱景星，一諱景辰，皆名諸生也。方在門外束襜被，聞之，與辯曰：『此神荼鬱壘像，非尉遲敬德、秦瓊也。』叟不服，檢邱處機《西遊記》為證。二公謂委巷小說不足據，又入室取東方朔《神異經》與爭。時已薄暮，檢尋既移時，反覆講論又移時，城門已闔，遂不能出。次日將行，而大兵已合圍矣。城破，遂全家遇難，惟汝曾祖光祿公，曾伯祖鎮香公，及叔祖雲臺公存耳。死生呼吸，間不容髮之時，尚考證古書之真偽，豈非惟知讀書，不預外事之故哉？」<sup>8</sup>

在〈丙辰會試錄序〉一文中，他很清楚地表達出對漢宋學不偏廢的態度：

良以制藝主於明義理，固當以宋學為宗，而以漢學補苴其所遺，糾繩其太過耳。如竟以訂正字畫，研尋音義，務旁徵遠引以眩博，而義理不求其盡合，毋乃於聖朝造士之法稍未深思乎。<sup>9</sup>

但漢學昌盛的時代烙印，仍不可避免地影響到紀昀的詩論。他在對詩歌進行評點的同時，有時也會進行一些校勘和考訂的工作，所以他將評點的書名叫《瀛奎律髓刊誤》、《刪正二馮評閱才調集》、《玉臺新詠校正》就

---

出版社，2002 年）。

<sup>6</sup> 〈閱微草堂筆記的理性主義〉，侯健，《中外文學》，第 8 卷第 1 期。

<sup>7</sup> 《灤陽消夏錄》卷五，《閱微草堂筆記》，漢風出版社，1997 年，117 頁。

<sup>8</sup> 《灤陽續錄》三，《閱微草堂筆記》，漢風出版社，1997 年，593 頁。。

<sup>9</sup> 《紀曉嵐文集》第一冊，149 頁。

顯露了這種治學傾向，而且也獲得極高的成就：

紀昀識見廣博，他在批語中，對《文心雕龍》版本、文字、所引事類、前人評批，都多有討論，對後人的研究頗多啟發。<sup>10</sup>

紀昀於蘇詩用力頗勤，故所獲亦多。不惟評騭，即如文字之是正，真偽之辨訂，也是蘇詩之功臣。<sup>11</sup>

紀昀的眼光並不侷限於考訂、校勘，他還能透過歧義，發現一些關乎成書背景及原書編輯旨趣的隱秘問題，在案語中作出闡釋。因此紀昀的《玉臺新詠校正》其實是考與論的結合，這使它有別於其他校注性質的著作，而能夠「高渥群言」，體現出紀昀作為學問家兼批評家的寬廣視野。<sup>12</sup>

### (三)古典文化穴結時代---四庫全書的編纂

越千載時空奔騰不息的中國古典文化在十八世紀終於臨近了它的「穴結」。所有的形式與內容都已趨於成熟、豐盈、完備。規模宏大，為「非常之製作」的《四庫全書》本身就是古典文化熟落的一個重要標誌。<sup>13</sup>在這文化熟落的時代，紀昀面對著四庫浩瀚的典籍，不禁有著如此的喟嘆：

自校理秘書，縱觀古今著作，知作者固已大備，後之人竭盡其心思才力，不出古人之範圍。<sup>14</sup>

余嘗謂古人為詩似難尚易，今之人為詩似易實難。余自早歲受書，即學歌詠，中間奮其意氣，與天下勝流相倡和，頗不欲後人；今年將八十，轉瑟縮不敢著一語，平生吟稿亦不敢自存，蓋閱歷漸深，檢點得意之作，大抵古人所已道；其馳騁自喜，又往往皆古人所撓呵，撚鬚擁被，徒自苦耳。<sup>15</sup>

和紀昀同時期的大學者趙翼也有著類似的感嘆：

古來佳句本無多，苦恨前人已說過。今日或猶殘瀋在，不知千

<sup>10</sup> <略論文心雕龍評本批語的學術價值--以清紀昀評語為個案>，林其銓，「第四屆文心雕龍國際學術研討會」（江蘇鎮江），2000年。

<sup>11</sup> <讀《紀評蘇詩》>，項楚，《蘇軾研究論文集》第二輯，四川人民出版社，1983年，15頁。

<sup>12</sup> 《玉臺新詠論稿》，張蕾，河北大學文學博士論文，2004，124-125頁。。

<sup>13</sup> 《紀昀評傳導論》，周積明，南京大學出版社，1997年，3頁。。

<sup>14</sup> 陳鶴<《紀文達公遺集》序>，《紀曉嵐文集》第三冊，729頁。

<sup>15</sup> <鶴街詩稿序>，《紀曉嵐文集》第一冊，206頁。

載更如何。<sup>16</sup>

詩家徑路都開盡，只有求工稍動人。<sup>17</sup>

兩人的話中，都透露著一種文化熟落時代的特定文化心理。

紀昀在這古典文化大成熟、大總結的文化氣氛中，有幸參與《四庫全書》的編纂，對他學問的增長絕對是有莫大的幫助。現代人透過電腦資料庫，彈指之間億萬言唾手可得，比較難體會書籍的得之不易。我們看到紀昀向座師錢茶山(錢維城)借閱《後山集》，然後才能刪定《後山集》，就可以知道參與《四庫全書》的編纂，能夠大量閱讀到私人無法聚集到的各種秘籍罕本，對學問的增長、視野的開拓，是多麼有幫助啊！所以紀昀自稱「自校理秘書，縱觀古今著作」<sup>18</sup>、「詩日變而日新，余校定《四庫》所見不下數千家」<sup>19</sup>，他也在〈自題校勘《四庫全書》硯〉一詩中吟哦道：

檢校牙籤十萬餘，濡毫滴渴玉蟾蜍。汗青頭白休相笑，曾讀人間未見書。<sup>20</sup>

有此因緣際會，讓紀昀學問更上層樓，贏得博學的美譽。紀氏的學問，屢屢出現在當時和後人的論談中，如清高宗於在閱讀《四庫全書總目》後就曾說：

而撰述提要，粲然可觀，則成於紀昀、陸錫熊之手。二人學問本優，校書亦極勤勉，甚屬可嘉。紀昀曾任學士，陸錫熊現任郎中，著加恩均授為翰林院侍讀，遇缺即補，以示獎勵。<sup>21</sup>

他雖也曾批評紀昀「昀讀書多而不明理」(《清史稿》列傳一百二十七)，但「學問本優」、「讀書多」說明了乾隆皇心目中認為紀昀學問的廣博。又如嘉慶朝的禮親王昭槤在《嘯亭雜錄》記載著劉統勳對他的評語：

劉文正公復薦於朝，曰：「北直之士多椎魯少文，而珪、筠兄弟與紀昀、翁方綱等皆學問淵博，實應昌期而生者。」<sup>22</sup>

<sup>16</sup> 《甌北詩集·佳句》，(台北)廣文書局，1991年。

<sup>17</sup> 《甌北詩集·詩家》，(台北)廣文書局，1991年。

<sup>18</sup> 陳鶴〈《紀文達公遺集》序〉，《紀曉嵐文集》第三冊，729頁。

<sup>19</sup> 〈四百三十二峰草堂詩鈔序〉，《紀曉嵐文集》第一冊，207頁。

<sup>20</sup> 《紀曉嵐文集》，第一冊 509 頁。

<sup>21</sup> 《清會典》卷一千四十六「改授館職」條，(北京)中華書局，1991年。

<sup>22</sup> 《嘯亭雜錄》卷四，(北京)中華書局，1997年。

此外，「貫徹儒籍，旁通百家」<sup>23</sup>、「我師河間紀文達以學問文章著聲公卿間四十餘年，國家大著作非公莫屬」<sup>24</sup>、「紀文達公昀學問浩博……為昭代大儒，學問淵雅」<sup>25</sup>，這些讚語都說明紀昀的學問受到推崇。紀昀學問淵博但卻著述不多，不是他不善於撰述，相反地，紀氏一向以能文聞名，不僅高宗皇帝知之甚深：

乾隆朝開四庫全書館，惟紀文達公昀始終其事，其後恭進全書表，相傳公振筆疾書，文不加點，同館莫不歎服。時總其事者，復令陸耳山副憲錫熊、吳稷堂學士省欽，合撰一表，終不愜意，乃以公所撰表書二人銜名以進。純皇帝閱未終卷，顧謂諸臣曰：此表必紀某所撰，遂特命加賞一分。文達碩學鴻才，固為本朝有數人物。（《郎潛紀聞》卷八）

就連外邦使臣也有風聞，乾隆五十九年朝鮮使臣鄭東觀對紀昀等的評價是：「中朝人物，文學則禮部尚書紀昀、翰林學士彭元瑞，博雅瞻敏，最於廷臣」<sup>26</sup>；乾隆六十年冬至朝鮮書狀官沈興永報告在出使北京時的見聞：「尚書紀昀，文藝超倫，清白節儉」（《聞見別單》）。博學、能文正是身為一位文學批評理論家所應有的條件，淹貫古今的博學通才，使他立足於古典文化的「穴結」點，對中國正統文學的發展過程，分合流變、優劣長短等都瞭然於胸，進而作出涵蓋經學、文學、史學等各領域規模宏偉的理論總結，使他的文學批評能講明文學流變，帶著史的觀念。

### 三、紀昀詩論的特色

紀昀詩論特色形成的原因，就外緣而論，就是上述的漢宋學之爭、唐宋詩之爭、文化結穴的時代這三項因素。在這樣的氛圍下，加上紀昀本身條件的配合，建立起帶著自己特色的詩論。這些內因有：1.總纂《四庫》的際遇，讓他的眼界擴大、學問增長，所以他詩論有著能講明文學流變，帶著史的觀念的特色。2.理性思考的態度<sup>27</sup>，讓他的詩論能破除門戶之見，

<sup>23</sup> 阮元〈《紀文達公遺集》序〉，《紀曉嵐文集》第三冊，727頁。。

<sup>24</sup> 陳鶴〈《紀文達公遺集》序〉，《紀曉嵐文集》第三冊，729頁。

<sup>25</sup> 《荅楚齋隨筆》卷三〈論紀昀撰述〉，劉聲木，（台北）世界書局，1981年。

<sup>26</sup> 《朝鮮李朝實錄·正宗18年》，（北京）中華書局，1980年。

<sup>27</sup> 說見：〈閱微草堂筆記的理性主義〉，侯健，《中外文學》，第8卷第1期。

力求公允。3.身兼文人、學者兩種身分<sup>28</sup>，他努力地在儒家學者的立場(理)和詩家文人的慧心(情)中取得平衡，所以紀昀的詩論帶著濃厚調和折衷的色彩，既調和各家優劣長短，又折衷抒情說理的偏頗。今分述如下：

### (一)強調調和折衷

要做為一個傑出的文論家，必須要能認清各個時代、流派、作家他們的特色，之後才能深知各類文學的長短優劣，進而提出中肯公允的評論。而紀昀因身為四庫全書館總纂官，通覽歷代詩歌，深知各代詩歌的好壞優劣，所以並不輕易專門推崇或偏廢一個時代或一個詩人的詩，對於各種文論的衝突對立，他強調要「酌其中」。紀昀的詩歌評點，清人朱庭珍在《筱園詩話》卷一中曾有過這樣的評價：

紀文達公最精於論詩，所批評如杜詩、蘇詩、李義山、陳後山、黃山谷五家詩集，及《才調集》、《瀛奎律髓》諸選本，剖析毫芒，洞鑒古人得失，精語名論，觸筆紛披，大有功於詩教。尤大有益於初學。有志學詩者，案頭日置一編，反復玩味，可啟發聰明，銷除客氣，自無迷途之患。蓋公論詩最細，自古大才槃槃，未有不由細入而能得力者。但須看公批點全本，觀其圈點之佳作以為法，觀其抹勒之不佳作以為戒，方易獲益。<sup>29</sup>

除了評點詩集外，紀昀在一些序文中也多有評論，往往在寥寥數語中，就能將各家各派的長短優劣剖析詳明，如他指出明代臺閣體、公安、竟陵的弊病：

其初金華一派，蔚為大宗，由三楊以逮茶陵，未失古格，然日久相沿，群以庸濫膚廓為臺閣之體；於是乎北地、信陽出焉，太倉、歷下又出焉，是皆一代之雄才也，及其弊也，以詰屈聱牙為高古，以抄撮鉅釘為博奧，餘波四溢，滄海橫流，歸太僕斷斷爭之弗勝也。公安、竟陵，乘間突起，磨絃側調，偽體日增，而汎濫不可收拾矣。<sup>30</sup>

<sup>28</sup> 紀昀在〈姑妄聽之序〉中一段話可以看出來：「余性耽孤寂，而不能自閑。卷軸筆硯，自束髮至今，無數十日相離也。三十以前，講考證之學，所坐之處，典籍環繞如癩祭。三十以後，以文章與天下相馳驟，抽黃對白，恒徹夜構思。五十以後，領修秘籍，復折而講考證。」《紀曉嵐文集》第二冊，375 頁。

<sup>29</sup> 上海古籍出版社，2002 年。

<sup>30</sup> 〈愛鼎堂遺集序〉，《紀曉嵐文集》第一冊，188 頁。

又詳言文學中抒情、說理二派創作上的偏頗：

余謂西河荀子傳詩於尼山者也，大序一篇，確有授受，不比諸篇小序，為經師遞有加增，其中發乎情，止乎禮義二語，實探風雅之大原，後人各明一義，漸失其宗。一則知止乎禮義，而不必其發乎情，流而為金仁山濂洛風雅一派，使嚴滄浪輩激而為不涉理路、不落言詮之論，一則知發乎情，而不必其止乎禮義，自陸平原緣情一語，引入歧途，其究乃至於繪畫橫陳，不誠已甚與！夫陶淵明詩，時有莊論，然不至如明人道學詩之迂拙也；李杜韓蘇諸集，豈無艷體。然不至如晚唐人詩之纖且褻也。酌乎其中，知必有道焉。<sup>31</sup>

唐以前文，論事者多，論理者少，固已。宋以後講學之家，發明聖道，其理不為不精，而置諸詞苑，究如王氏中說、太公家訓，為李習之所不滿，其故不可深長思乎！<sup>32</sup>

其中對江西詩派陳後山的評價分析尤其深入精闢，把陳後山各種詩體風格、優劣，都做了一番分析評價：

考江西詩派，以山谷、後山、簡齋配享工部，謂之一祖三宗。而左袒西昆者則掇摭抉摘，身無完膚，至今嘵嘵相詬厲。平心而論，其五言古饒削堅苦，出入於郊、島之間，意所孤詣，殆不可攀，其生硬杈枒，則不免江西惡習。七言古多效昌黎，而間雜以涪翁之格，語健而不免粗，氣勁而不免直，喜以拗折為長，而不免少開合變動之妙，篇什特少，亦自知非所長耶？五言律，蒼堅瘦勁，實逼少陵，其間意僻語澀者亦往往自露本質，然胎息古人，得其神髓，而不自掩其性情，此後山所以善學杜也。七言律嶮崎磊落，矯矯獨行，惟語太率而意太竭者是其短。五七言絕則純為少陵《遺興》之體，合格者十不一二矣。大抵絕不如古，古不如律，律又七言不如五言，棄短取長，要不失為北宋巨手。向來循聲附和，譽者務掩其所短，毀者並沒其所長，不亦僨耶！<sup>33</sup>

而於詩家能救短取長，酌中之制，才是他心目中的理想：

論詩者不逆挽其弊，則不足以止其衰；不節取其長，則不足以盡其

<sup>31</sup> <雲林詩鈔序>，《紀曉嵐文集》第一冊，198-199 頁。

<sup>32</sup> <明皋文集序>，《紀曉嵐文集》第一冊，215 頁。

<sup>33</sup> <後山集抄序>，《紀曉嵐文集》第一冊，184-185 頁。

變。詩至五代，駸駸乎入詞曲矣，然必一切繩以開、寶之格，則由是以上，將執漢、魏以繩開、寶，執詩騷以繩漢、魏，而三百以下，且無詩矣，豈通論哉？就短取長，而纖靡鄙野之習則去太甚焉，庶幾乎酌中之制耳。<sup>34</sup>

這樣的見解也出現在他會試的命題中，他歷數諸家所長所短，要考生說明如何從中救其弊、酌其中：

又必深知古人之得失而後可以工諸體詩。齊、梁綺靡，去李、杜遠甚，而杜甫以陰鏗比李白，又自稱頗學陰、何，其故何也？蘇、黃為元祐大宗，元好問《論詩絕句》指為「滄海橫流」，其故又何也？王、孟清音，惟求妙悟，於美刺無關，而論者謂之上乘；元、白諷諭，源出變雅，有益勸懲，而論者謂之落言詮涉理路。然歟？否歟？《擊壤》流為《廉洛風雅》，是不入詩格者也，然據理而談亦無以難之；《昌穀集》流為《鐵厓樂府》，是破壞詩律者也，然嗜奇者眾，亦不廢之。何以救其弊歟？北地、信陽以摹擬漢、唐流為膚濫，然因此禁學漢、唐，是盡徇古人之規矩也；公安、竟陵以茅甲新意，流為纖佻，然因此惡生新意，是錮天下之性靈也。又何以酌其中歟？<sup>35</sup>

因此，紀昀用了極大的精力去評點一些有爭議的詩集，如方回的《瀛奎律髓》、李商隱的《玉谿生詩集》，馮舒、馮班批閱的《才調集》等江西、西崑兩派所推重的詩集，主要還是要在兩派主張之中，取其所長而棄其所短，矯正這兩派論詩的偏頗，這是對自清初以來至乾隆中期一百多年間主張「祖唐祧宋」論詩的爭議，進行了一次清算和糾偏，於是他的文學批評中，自然也有充滿著調和折衷的特色。

## (二)態度公正，批評能除門戶之見

所謂「文章千古事，得失寸心知」(杜甫〈偶題〉)，批評家不僅要將這個得失講出來，還要說得合理公允。然而詞場恩怨，任何時代都有，難免會有偏見的產生，紀昀深深地瞭解到這種情形，鑑於以往文林間那種門戶之爭的弊端，紀氏在批評時本著客觀的態度，「若懷挾恩怨，顛倒是非，如魏泰、陳善之所為，則自信無是矣」<sup>36</sup>。而且由於紀氏能深知各類文學

<sup>34</sup> <書韓致堯翰林集後>，《紀曉嵐文集》第一冊，251 頁。

<sup>35</sup> <嘉慶丙辰會試策問五道>，《紀曉嵐文集》第一冊，271 頁。

<sup>36</sup> <《姑妄聽之》序>，《紀曉嵐文集》第二冊，375 頁。

的長短優劣，還能在批評之餘，提出中肯的理論。

顧虛谷左袒江西，二馮又左袒晚唐，冰炭相激，負氣詬爭，遂併其精確之論，無不深文以詆之，矯枉過直，亦未免轉惑後人。因於暇日細為點勘，別白是非，各於句下箋之，命曰瀛奎律髓刊誤。雖一知半解，未必遽窺作者之本源，且卷帙浩繁，牴牾亦難自保。而平心以論，無所愛憎於其間，方氏之僻、馮氏之激，或庶乎其免耳。<sup>37</sup>

漁洋拈不著一字、盡得風流之旨，以妙悟醫鈍根，而鉛山老人顧執詩中有人之說，以抵瑕而蹈隙，左右佩劍，彼此互譏。論者謂合二家相濟，乃適相成，是亦掃除門戶之見也。<sup>38</sup>

鉛山老人作《談龍錄》，力主詩中有人之說，固不為無見，要其冥心妙悟，興象玲瓏，情景交融，有餘不盡之致，超然於畦封之外者，滄浪所論與風人之旨，固未嘗相背馳也。<sup>39</sup>

清代詩壇除了祖唐桃宋之爭外，王漁洋和趙執信論詩的意見也針鋒相對，勢同水火，紀昀「無所愛憎於其間」，認為二家所言「與風人之旨，固未嘗相背馳也」，若能「合二家相濟，乃適相成，是亦掃除門戶之見也」。但是要消彌門戶之爭，並非易事，紀昀就曾被人誤解過，幸好他持平的評論化解了誤會：

余初學詩人從《玉溪集》入，後頗涉獵於蘇、黃，於江西宗派亦略聞涯涘。嘗有場屋為餘駁放者，謂餘詆譏江西派，意在煽構，聞者或惑焉；及餘所編《四庫書總目》出，始知所傳為斐語，群疑乃釋。<sup>40</sup>

由於文林中種種流派門戶之爭，所產生的文論，往往有相互牴牾的現象，也難怪他會以此命題取士，希望能透過考試，引起學子的深思，只可惜四千多名考生中只有一人能回答：

屈宋以前，無以文章名世者。枚、馬以後，詞賦始多；《典論》以後，論文始盛；至唐、宋而門戶分、異同競矣。齊、梁、陳、隋，韓愈以為眾作等蟬噪；杜甫則云「頗學陰、何苦用心」。李白觸忤

<sup>37</sup> <瀛奎律髓刊誤序>，《紀曉嵐文集》第一冊，182-183 頁。

<sup>38</sup> <袁清慤公詩集序>，《紀曉嵐文集》第一冊，198 頁。

<sup>39</sup> <挹綠軒詩集序>，《紀曉嵐文集》第一冊，204 頁。

<sup>40</sup> <二樟詩鈔序>《紀曉嵐文集》第一冊，200 頁。

權幸，杜甫憂國忠君，而朱子謂李、杜祇是酒人。韓愈《平淮西碑》，李商隱推之甚力，而姚鉉撰《唐文粹》乃黜韓而仍錄段文昌作。元稹多繡羅脂粉之詞，固矣；白居易詩如十首《秦吟》，近正聲者原自不乏，杜牧乃一例詆之。蘇、黃為宋代巨擘，而魏泰《東軒筆錄》詆黃為「當其拾鷗羽，往往失鵬鯨」。元好問《論詩絕句》亦曰，「只知詩到蘇、黃盡，滄海橫流卻是誰？」凡此作者、論者皆非淺學，其抵牾必有故焉。<sup>41</sup>

正因為紀氏主張批評家需有公正的態度，不可有門戶之爭，所以他實際的批評也是秉持持平的態度。他對公安、竟陵一派的評論：

公安、竟陵，乘間突起，磨絃側調，偽體日增，而汎濫不可收拾矣。<sup>42</sup>

公安變以纖巧，竟陵變以冷峭。<sup>43</sup>

明之末年，士風佻，偽體作，竟陵公安以詭俊纖巧之詞，遞相唱導。<sup>44</sup>

言下之意，顯然對公安竟陵派的不屑，但紀氏畢竟也能指出二者之長，給予公平的評論：

蓋竟陵公安之文，雖無當於古作者，而小品點綴，則其所宜，寸有所長，不容沒也。<sup>45</sup>

正因為紀氏能實踐他身為批評家所必需具有的公正態度，所以他對各個派別不至有黨同伐異的評論，他思索的是如何對各派別，酌其中而救其弊。這一點在前面提到的〈嘉慶丙辰會試策問五道命題〉中，已經清楚地顯示出來，這也是他文學批評的另一項特色。

### (三)批評能講明文學流變，帶著史的觀念

博學、能文是身為一位文學批評理論家所應有的條件，淹貫古今的博學通才，使紀昀對中國正統文學的發展過程、分合流變、優劣長短等都了然於心，因此他發表過許多很好的見解，如同《四庫全書總目》中的類序

<sup>41</sup> 嘉慶壬戌會試策問五道，《紀曉嵐文集》第一冊，274 頁。

<sup>42</sup> 愛鼎堂遺集序，《紀曉嵐文集》第一冊，189 頁。

<sup>43</sup> 冶亭詩介序，《紀曉嵐文集》第一冊，190 頁

<sup>44</sup> 刪正帝京景物略序，《紀曉嵐文集》第一冊，164 頁

<sup>45</sup> 同上注 41。

一般，能條分縷析、提綱契領地交待個清楚明白，這類的例子相當多，見解也十分精闢，例如：

明二百餘年，文體亦數變矣。其初金華一派，蔚為大宗，由三楊以逮茶陵，未失古格，然日久相沿，群以庸濫膚廓為臺閣之體；於是乎北地、信陽出焉，太倉、歷下又出焉，是皆一代之雄才也，及其弊也，以詰屈聱牙為高古，以抄撮鉅釘為博奧，餘波四溢，滄海橫流，歸太僕斷斷爭之弗勝也。公安、竟陵，乘間突起，磨絃側調，偽體日增，而汎濫不可收拾矣。<sup>46</sup>

唐以前毋論矣。唐末詩猥瑣，宋楊、劉變而典麗，其弊也靡。歐、梅再變而平暢，其弊也率。蘇、黃三變而恣逸，其弊也肆。範、陸四變而工穩，其弊也襲。四靈五變，理賈島、姚合之緒餘，刻畫纖微；至江湖末派流為鄙野，而弊極焉。元人變為幽艷，昌穀、飛卿遂為一代之圭臬。詩如詞矣。鐵崖矯枉過直，變為奇詭，無復中聲。明林子羽輩，倡唐音；高青邱輩，講古調，彬彬然始歸於正。三楊以後，臺閣體興。沿及正嘉，善學者為李茶陵，不善學者遂千篇一律，塵飯土羹。北地、信陽挺然崛起倡為復古之說，文必宗秦漢，詩必宗漢魏盛唐，踔厲縱橫，鏗鏘震耀，風氣為之一變，未始非一代文章之盛也。久而至於後七子，勦襲摹擬，漸成窠臼，其間橫軼而出者，公安變以纖巧，竟陵變以冷峭，雲間變以繁縟，如塗塗附，無以相勝也。國初變而學北宋。漸趨板實，故漁洋以清空縹渺之音，變易天下之耳目，其實亦仍從七子舊派神明運化而出之。趙秋穀掇擊百端，漁洋不怒；吳修齡目以清秀李於鱗，則銜之終身，以一言中其隱微也。故七子之詩，雖不免浮聲，而終為正軌，吐其糟粕，咀其精英，可由是而盛唐，而漢魏。惟襲其面貌，學步邯鄲，乃至如馬首之絡，篇篇可移，如土偶之衣冠，雖繪畫而無生氣耳。<sup>47</sup>

自前明正德、嘉靖間，李空同諸人始以摹擬秦、漢為倡，於是人人皆秦漢，而人人之秦漢實同一音；茅鹿門諸人以摹擬八家為倡，於是人人皆八家，而人人之八家又同一音；模造面具，其斯之

<sup>46</sup> <愛鼎堂遺集序>，《紀曉嵐文集》第一冊，188-189 頁。

<sup>47</sup> <冶亭詩介序>，《紀曉嵐文集》第一冊，190 頁。

謂歟？久而自厭，漸闢別途，於是鍾伯敬諸人，以冷峭幽渺求神致於一字一句之間，陳臥子諸人，更沿溯六朝。變為富麗，左右佩劍，相笑不休，數百年來，變態百出，實則惟此四派迭為盛衰而已。<sup>48</sup>

分支於三百篇者為兩漢遺音，沿波於屈宋者為六朝綺語，上下二千餘年，刻骨鏤心，千彙萬狀，大約皆此兩派之變相耳。末流所至，一則標新領異，盡態於江西；一則抽祕騁妍，弊極於《玉臺》、《香奩諸集》，左右斷斷，更相笑也。<sup>49</sup>

兩漢之詩，緣事抒情而已，至魏而宴遊之篇作，至晉、宋而遊覽之什盛，故劉彥和謂莊老告退、山水方滋也。然其時門戶未分，但一時自為一風氣，一人自出一機軸耳。鍾嶸《詩品》陰分三等，各溯根源，是為詩派之濫觴。張為創立主客圖，乃明分畦畛。司空圖分為二十四品，乃辨別蹊徑，判若鴻溝，雖無美不收，而大旨所歸，則在清微妙遠之一派；自陶、謝以下，逮乎王、孟、韋、柳者是也。至嚴羽《滄浪詩話》，始獨標妙悟為正宗。所謂如空中音，如相中色，如鏡中花，如水中月，如羚羊無跡可尋，即司空圖所謂不著一字、盡得風流也。沿及有明，惟徐昌穀、高叔嗣傳其衣鉢，王敬美謂數百年後，李、何或有廢興，高、徐必無絕響，斯言當矣。虞山二馮顧詆滄浪為鑿語，雖防微杜漸，欲戒浮聲，未免排之過當，執肴蒸折俎為古禮，而欲廢蓐羹；取朱絃疏越為雅樂，而盡除清笛，不能謂其說無理，然實則究不可行。<sup>50</sup>

古稱「登高能賦，可以為大夫」。然所謂賦者，仍詩耳。荀卿諸賦，其體始變。屈原、宋玉之楚詞，《漢書·藝文志》並題曰賦，體乃與後世近矣。故班固《兩都賦序》稱，「賦者，古詩之流也。」建安以前，無詠物之詩；凡詠物者，多用賦。如《西京雜記》載枚乘諸人賦，於都京大篇以外，別為一格。沿及魏、晉，作者益繁，詞亦漸趨於排偶。陸機《文賦》稱「賦體物而瀏亮」，蓋就一時之體言之，不足以盡賦之長也。至唐調露中，始以賦試進士，而律體成焉。沿及宋、元，彌趨工巧，而得失亦遂互呈。至堆職故實、排

<sup>48</sup> <香亭文稿序>，《紀曉嵐文集》第一冊，193 頁。

<sup>49</sup> <雲林詩鈔序>，《紀曉嵐文集》第一冊，198 頁。

<sup>50</sup> <田侯松巖詩序>，《紀曉嵐文集》第一冊，201 頁。

砌奇字之賦，則明人作俑知文章之體裁者，斷不為矣。<sup>51</sup>

陳、隋雕華，漸成餽釘，其極也反而雄渾。盛唐雄渾，漸成膚廓，其極也一變而新美，再變而平易，三變而恢奇幽僻，四變而綺靡。皆不得不然之勢，而亦各有其佳處，故皆能自傳。元人但逐晚唐，是為不識其本，故降而愈靡。明人高語盛唐，是為不知其變，故襲而為套。學者知雄渾為正宗，而復知專尚雄渾之流弊，則庶幾矣。<sup>52</sup>

無論是詩、文、賦等文體，或是於歷朝、歷代文學的源委流變，這樣清楚明白的條分縷析，靠的是學問淵博，才能從大量文學現象中歸納出來。因而，紀昀不僅是一個文學批評理論家而且是一個文學史家，也贏得後世的讚譽<sup>53</sup>。而紀昀因身為四庫全書館總纂官，得以通覽歷代詩歌文章，以其廣博的學識，通曉歷代文學淵源流變，發展出幾項他對文學流變的看法：

### 1. 指出文學變的特性

紀昀首先指出文學具有流變的特性：「三古以來，文章日變」、「明二百餘年，文體亦數變矣」<sup>54</sup>，而且又因為變而生出弊來：「夫文章格律，與世俱變者也，有一變必有一弊，弊極而變又生焉，互相激、互相救也」<sup>55</sup>，於是乎有復古的現象產生：「齊梁間風氣綺靡，轉相神聖，文士所作，如出一手。故彥和以通變立論。然求新于俗尚中，則小智師心，轉成纖仄。明之竟陵、公安是其明證。故挽其返而求之古，蓋當代之新聲，既無非濫調，則古人之舊式轉屬新聲，復古而名以通變，蓋以此爾。」<sup>56</sup>這種流變的現象，紀氏將它歸納成縱向的流變--氣運，和橫向的流變(同時代)--風尚：

其間有氣運焉，有風尚焉。史莫善於班馬，而班馬不能為《尚書》、《春秋》；詩莫善於李、杜，而李、杜不能為三百篇，此關乎

<sup>51</sup> <清艷堂詩序>，《紀曉嵐文集》第一冊，203 頁。

<sup>52</sup> 紀批《瀛奎律髓刊誤》卷二十四陳子昂〈送魏大從軍〉批語，(台北)佩文書局，1960 年。

<sup>53</sup> 朱東潤稱讚他為「自古論者對於批評用力之勤，蓋無過於紀氏者。曉嵐對於文學批評之貢獻最大者，在其對於此科，獨具史的概念，故上下千古，纍纍如貫珠」，台灣開明書局，1979 年，354 頁。

<sup>54</sup> <愛鼎堂遺集序>，《紀曉嵐文集》第一冊，188 頁。

<sup>55</sup> <冶亭詩介序>，《紀曉嵐文集》第一冊，190 頁。

<sup>56</sup> 《文心雕龍·通變篇》紀氏評語，江蘇廣陵古籍刻印社，1998 年，265 頁。

氣運者也。至風尚所趨，則人心為之矣，其間異同得失，縷數難窮。大抵趨風尚者三途：其一，厭故喜新；其一，巧投時好；其一，循聲附和，隨波而浮沈。變風尚者二途：其一，乘將變之勢，鬥巧爭長；其一，則於積壞之餘，挽狂瀾而反之正。若夫不沿頽敝之習，亦不欲黨同伐異、啟門戶之爭，孑然獨立，自為一家以待後人之論定，則又於風尚之外，自為一途焉。<sup>57</sup>

然風會所趨質文遞變，如食本療飢，而陸海窮究其滋味；衣本禦寒，而纂組漸鬥其工巧，於是乎詠物之作。起於建安；遊覽之篇，沿於典午，至陶謝而標其宗，至王孟韋柳而參其妙，至蘇黃而極其變，自唐至今，遂傳為詩學之正脈，不復能全宗三百篇矣。<sup>58</sup>

齊梁之言大抵以塗澤為高，而七言諸作乃長篇頗見風骨，短詠亦多情韻。蓋五言承積衰之後，尚極而未反，七言為初變之時，正發而將盛。亦如唐末五代詩格靡靡而詩餘小令乃為填詞家不祧之祖。風會所趨，雖作者不知所以然也。<sup>59</sup>

由於氣運和風尚所形成的文學流變，影響到創作上，歸納出有擬議和變化的不同：

在心為志，發言為詩，古之風人特自寫其悲愉，旁抒其美刺而已。心靈百變，物色萬端，逢所感觸，遂生寄託；寄託既遠，興象彌深，於是緣情之什，漸化為文章。如食本以養生，而八珍五鼎緣以講滋味；衣本以禦寒，而纂組錦繡緣以講工巧。相沿而至，莫知其然，而亦遂相沿不可廢。故體格日新，宗派日別，作者各以其才力學問智角賢爭，詩之變態遂至於隸首不能算。然自漢、魏以至今日，其源流正變、勝負得失，雖相競者非一日，而撮其大概，不過擬議、變化之兩途。從擬議之說最著者無過青丘。仿漢魏似漢魏，仿六朝似六朝，仿唐似唐，仿宋似宋。而問青丘之體裁如何？則莫能舉也。從變化之說最著者無過鐵崖。怪怪奇奇，不能

<sup>57</sup> <愛鼎堂遺集序>，《紀曉嵐文集》第一冊，188 頁。

<sup>58</sup> <挹綠軒詩集序>，《紀曉嵐文集》第一冊，204 頁。

<sup>59</sup> 《紀校玉臺新詠》卷九梁簡文帝〈雜句從軍行〉評語，烏絲蘭舊鈔本。

方物，而卒不能解文妖之目，其亦勞而鮮功乎？<sup>60</sup>

深厚的學識使紀昀清楚這兩種創作的方法都有偏頗：

故至嘉隆七子，變無可變，於是轉而言復古，古體必漢、魏，近體必盛唐，非如是不得入宗派。然摹擬形似，可以駭俗目，而不可以炫真識，於是公安、競陵乘機別出，磨絃側調纖詭相矜，風雅遺音迨明季而掃地焉。論者謂王李之派，有擬議而無變化，故塵飯土羹；三袁、鍾、譚之派，有變化而無擬議，故徇規破矩。<sup>61</sup>

要糾正這種弊病，紀昀主張「又必深知古人之得失而後可以工諸體詩」<sup>62</sup>，強調在「寢食古人」基礎上能「神明變化」<sup>63</sup>，他認為一味摹古，不過是「雙鉤填廓」<sup>64</sup>、「異乎嘉隆七子規規摹杜之形，似宏音亮節，實為塵飯土羹也」<sup>65</sup>，又如〈南康望湖亭〉一詩紀評：「但存唐人聲貌，而無味可咀；此種最害事。而轉相神聖，自命曰高。或訾訾，則曰俗」、「蓋盛唐之說行，而盛唐之真愈失矣」，又如〈塵外〉一詩紀評：「若泛寫山光樹色，則一首詩可題遍天下名勝矣。盛談王孟之高渾者，往往似馬首之絡，偶見之似可喜，數見之則有多少不滿人意處」<sup>66</sup>。他並不排除新變，他稱許朱鶴齡評李商隱的詩「得子美之深而變出之」一語說：「『變出之』三字為千古揭出正法眼藏」<sup>67</sup>；評李商隱〈送王十二校書分司〉云：「神奇臭腐轉易何常，故知『變出之』一語乃學古之金鍼也」，可見紀昀充分肯定了變的重要，但不能只求摹古而不變化，只求變化而不摹倣學習。

大抵始於有法，而終於以無法為法；始於用巧，而終於以不巧為巧。此當寢食古人，培養其根柢，陶熔其意境，而後得其神明變化、自在流行之妙。<sup>68</sup>

<sup>60</sup> 〈鶴街詩稿序〉，《紀曉嵐文集》第一冊，206 頁。

<sup>61</sup> 〈四百三十二峰草堂詩鈔序〉，《紀曉嵐文集》第一冊，207 頁。

<sup>62</sup> 〈嘉慶丙辰會試策問五道〉，《紀曉嵐文集》第一冊，271 頁。

<sup>63</sup> 〈唐人試律說序〉，《紀曉嵐文集》第一冊，182 頁。

<sup>64</sup> 《紀評蘇詩》卷三十五〈和陶飲酒〉，紀評《蘇文忠公詩集》序，北京圖書館出版社，2001 年。

<sup>65</sup> 〈二樟詩鈔序〉，《紀曉嵐文集》第一冊，200 頁。

<sup>66</sup> 二詩具見於《紀評蘇詩》，同註 61 前揭書。

<sup>67</sup> 《王谿生詩說》卷首紀評，叢書集成續編，（臺北）藝文印書館，1971 年。

<sup>68</sup> 〈唐人試律說序〉，《紀曉嵐文集》第一冊，182 頁。

蓋必心靈自運，而後能不立一法，不離一法，所謂神而明之，存乎人也。……如花釀蜜，如黍作酒，得其神不襲其貌，卓然自為一家。<sup>69</sup>

夫為文不根柢古人，是徇規矩也；為文而刻畫古人，是手執規矩，不能自為方圓也。孟子有言：梓匠輪輿，能與人規矩，不能使人巧。是雖非為論文設，而千古論文之奧，具是言矣。<sup>70</sup>

在寢食古人的基礎上「總須熔經鑄史，以《騷》《選》及八代、三唐為根柢。根柢既深，識力既確，」（《筱園詩話》卷一引〈《瀛奎律髓刊誤》序〉），得其神而不襲其貌，然後神明變化，自成一家：

為詩之道，非惟語不可偷，即偷勢、偷意，亦歸窠臼。夫悟生於相引，有觸則通；力迫於相持，勢窮則奮。善為詩者，當先取古人佳處涵詠之，使意境活潑如在目前。擬議之中，自生變化。如「蕭蕭馬鳴，悠悠旌旌」，王籍化為「蟬噪林逾靜」；「光風轉蕙，泛崇蘭歟」，荊公化為「扶輿度陽焰，窈窕一川花」，皆得其句外意也。水部《詠梅》有「慙枝卻月觀」句，和靖化為「水邊籬落忽橫枝」；「疏影橫斜水清淺」，東坡化為「竹外一枝斜更好」，皆得其句中味也。「春水滿四澤」，變為「野水多於地，夏雲多奇峰」變為「山雜夏雲多」，就一句點化也。「千峰共夕陽」，變為「夕陽山外山」；「日華州上動」，變為「夕陽明滅亂流中」，就一字引申也。「到江吳地盡，隔岸越山多」，變為「吳越到江分」，縮之而妙也。「曲徑通幽處，禪房花木深」，變為「微雨晴復滴，小窗幽且妍。盆山不見日，草木自蒼然」，衍之而妙也。如有有得，乃立古人于前，竭吾之力而與之角。如雙鵲並翔，各極所至；如兩鼠鬥穴，不勝不止。思路斷絕之處，必有精神全湧，忽然遇之者，正不必擗擗玉溪，隨人作計也。<sup>71</sup>

紀氏不厭其煩地舉了許多詩句，來說明他這種從擬議中生出變化的看法，甚至還以此觀點，在會試中命題：

<sup>69</sup> 〈四百三十二峰草堂詩鈔序〉，《紀曉嵐文集》第一冊，207 頁。

<sup>70</sup> 〈香亭文稿序〉，《紀曉嵐文集》第一冊，182 頁。

<sup>71</sup> 《唐人試律說》海上生明月紀評，《紀曉嵐文集》第二冊，21-22 頁。

北地、信陽以摹擬漢、唐流為膚濫，然因此禁學漢、唐，是盡徇古人之規矩也；公安、竟陵以葺甲新意，流為纖佻，然因此惡生新意，是錮天下之性靈也。又何以酌其中歟？<sup>72</sup>

摹擬之後生出變化，變化要能自成一家，就是要達到渾成自然最高的境界，不露出雕琢的痕跡，紀昀在許多地方，不斷地提出「妙造自然」、「自然而然」、「自然以為宗」、「純任自然」、「自然成文」、「自然成響」這樣的看法，指出他對創作的途徑，由摹擬之後生出變化→變化要達到自然天成的境界：

細意刻畫，妙造自然，凡摹形寫照之題，固以工巧為尚，然巧而纖，巧而不穩，巧而有雕琢之痕，皆非其至者也。<sup>73</sup>

龍無定形，雲無定態。形態萬變，雲龍不改。文無定法，是即法在。無聘爾才，橫流滄海。<sup>74</sup>

荷盤承露，滴滴皆圓。可譬文心，妙造自然。<sup>75</sup>

蟲之蛙葉，非方非圓。古之至文，自然而然。<sup>76</sup>

譬彼文章，渾成者勝於湊合。<sup>77</sup>

文章詞掩意，徒侈腹多書。譬作新漁具，還施舊釣車。……珍重操觚士，無勞獮祭魚。<sup>78</sup>

齊梁文藻，日競雕華，標自然以為宗，是彥和吃緊為人處。<sup>79</sup>

純任自然，彥和之宗旨，即千古之定論。<sup>80</sup>

故善為詩者，其思濬發於性靈，其意陶鎔於學問，凡物色之感於外，與喜怒哀樂之動於中者，兩相薄而發為歌詠，如風水相遭，自然成文；如泉石相舂，自然成響。劉勰所謂情往似贈，興來如答，蓋即此意。豈步步趨趨、摹擬刻畫、寄人籬下者所可擬哉？<sup>81</sup>

<sup>72</sup> 嘉慶丙辰會試策問五道，《紀曉嵐文集》第一冊，271 頁。

<sup>73</sup> 庚辰集·清露點荷珠紀評，《紀曉嵐文集》第二冊，194 頁。

<sup>74</sup> 雲龍硯銘，《紀曉嵐文集》第一冊，283 頁。

<sup>75</sup> 荷葉硯銘，《紀曉嵐文集》第一冊，286 頁。

<sup>76</sup> 破葉硯銘，《紀曉嵐文集》第一冊，289 頁。

<sup>77</sup> 筆鬥銘，《紀曉嵐文集》第一冊，298 頁。

<sup>78</sup> 我法集，賦得翠綸桂餌，《紀曉嵐文集》第一冊，641 頁。

<sup>79</sup> 《文心雕龍·原道篇》紀評，江蘇廣陵古籍刻印社，1998。

<sup>80</sup> 《文心雕龍·隱秀篇》紀評，江蘇廣陵古籍刻印社，1998。

<sup>81</sup> 清艷堂詩序，《紀曉嵐文集》第一冊，202 頁。

## 2.重視個別的特色

紀昀的學識涵養，讓他能認清各個時代、流派、作家他們的特色，使他能全面地分析研究一個作家的全部詩文作品，而不是依選家戴上有色眼鏡所選的部分作品來研究。所以能給不同派別、不同藝術風格的作家作品以正確評價，而不是偏執一見。只有具備了廣博精深的文學素養後，才能「平理若衡，照辭如鏡」(《文心雕龍·知音篇》)，他之所以能有較為正確的文學批評觀點和客觀態度，顯然和他的博學有關。

詩至五代，駸駸乎入詞曲矣，然必一切繩以開、寶之格，則由是以上，將執漢、魏以繩開、寶，執《詩》《騷》以繩漢、魏，而三百以下，且無詩矣，豈通論哉？<sup>82</sup>

謂清歌妙舞不如勝水名山，謂珠玉錦繡不如彝鼎書畫，謂肥馬輕裘不如蒔花養竹，此所謂不解事人矣。然彼一是非，此一是非，士各有志，究亦莫能相強也。<sup>83</sup>

鉛山老人《談龍錄》引吳修齡之言曰：意喻之米，文則炊而為飯，詩則釀而為酒；飯不變米形，酒則變盡。其意謂文易而詩難也。余則謂詩文各有體裁，亦各有難易。杜子美之詩才，而散文多詰屈；皇甫湜、李翱之文筆，而詩皆拙鈍，才有偏長，殆不可強。<sup>84</sup>

同一書也，而晉法與唐法分；同一畫也，而南宋與北宋分，其源一而其流別也。流別既分，則一派之中，自有一派之詣極，不相攝，亦不相勝也。惟詩亦然。<sup>85</sup>

蘇李之詩天成，曹劉之詩閎博，嵇阮之詩妙遠，陶謝之前高逸，沈範之詩工麗，陳張之詩高秀，沈宋之詩宏整，李杜之詩高深，王孟之詩淡靜，高岑之詩悲壯，錢郎之詩婉秀，元白之詩樸實，溫李之詩綺縟；千變萬化，不名一體。<sup>86</sup>

## 四、結語

在探索紀氏的文集及其評點諸書之後，深感他的詩論體現了高度的藝

<sup>82</sup> 書韓致堯翰林集後，《紀曉嵐文集》第一冊，251 頁。

<sup>83</sup> 積靜逸先生經義序，《紀曉嵐文集》第一冊，210 頁。

<sup>84</sup> 耳溪文集序，《紀曉嵐文集》第一冊，214 頁。

<sup>85</sup> 田侯松巖詩序，《紀曉嵐文集》第一冊，201 頁。

<sup>86</sup> 清艷堂詩序，《紀曉嵐文集》第一冊，202 頁。

術鑒賞力。無怪乎阮元在〈《紀文達公遺集》序〉中，曾用「辨漢宋儒術之是非，析詩文流派之正偽」<sup>87</sup>這兩句話來概括紀昀一生的學術成就，其中「析詩文流派之正偽」就是指出紀氏在文論上的成就。周積明在他所著的《紀昀評傳》中稱紀昀為「一個古典文化穴結時代的代表型人物」，作為這樣的人物，他必須對傳統文化有睿智、深徹的眼力作出涵蓋經、史、子、集各領域規模恢宏的理論總結。如果單從文學批評理論家的角度來看，紀昀博覽古今、深厚的學識使他能詳明整個文學流變，因而深具史的觀念！正因為紀氏具有史的觀念，所以於文體正變源委知之甚詳，也才能對各類文學作品、各家派別的利弊得失瞭然於心。加上他有公正的態度，批評能除門戶之見，所以每能立論公允。雖然他許多的主張見解，都是前有所承，是他「穴結」的表現，但在進行總結當中，也能後出轉精，歸納得到相濟相成的圓融之說，因此稱他為詩論大家當不為過譽！

#### 主要參考書目（以筆畫多寡排列）

1. 《紀曉嵐文集》，孫致中等校點，河北教育出版社，1991年。
2. 《文心雕龍》，紀曉嵐評注，江蘇廣陵古籍刻印社，1997年。
3. 《鏡煙堂十種》，清紀昀編，中研院傅斯年圖書館乾隆刊本。
4. 《瀛奎律髓刊誤》，紀昀評點，黃山書社，1994年。
5. 《蘇詩彙評》，曾棗莊主編，四川文藝出版社，2000年。
6. 《中國文學批評史大綱》，朱東潤，台灣開明書店，1960年。
7. 《紀昀評傳》，周積明，南京大學出版社，1997年。
8. 《嘯亭雜錄》，昭槤，北京中華書局，1980年。
9. 《纂修四庫全書檔案》，中國第一歷史檔案館編，上海古籍出版社，1997年。

---

<sup>87</sup> 《紀曉嵐文集》第三冊，727頁。

## 在組織再造、組織精簡之下分析如何提升圖書館的服務品質

### -- 以東海大學圖書館個案研究

採編組 曲小芸

#### 壹、前言

自從中央各級人事機構吹起整併、裁撤及改隸作業的風潮後，組織精簡已成為現代主要管理的策略，由於精進的科技發展使得大部份操作員的工作都被電腦功能及網路系統所取代，組織必須隨著內在及外在的環境變化，管理者藉由多方面改變員工任用辦法與進行裁員以縮小組織來降低人事費用，為了因應組織精簡而有組織再造的討論，當企業發展在初期制定的組織程序，之後往往未能因應環境的變化適時予以修正，使得原有的程序成為公司的絆腳石，組織再造後大量減少了浪費與無效的程序。本校網頁標題「未來展望」裡也有明確說明組織再造的工作目標，包括一、建立資源整合機制，二、隨時掌控高等教育現況及未來發展。學校為了打破過去齊頭式資源分配制度，將針對各單位過去績效、未來規劃、目標執行達成率等各種參考指標進行評估，進而分配經費資源及檢視各單位行政革新方法與預期效益。<sup>1</sup>由於社會變動、產業結構的改變、價值觀的多元化及國內大學數量的增加，造成大學同質性過高所導致競爭激烈，且國民生育率逐年降低，加上教育經費逐漸緊縮，學校未來如何發展也成為各單位必須努力的目標。

#### 貳、館員輪調狀況

目前圖書館仍然維持六組，特藏組與數位資訊組是虛擬狀態，將來也可能併為兩組，即服務組與技術組。目前特藏組人員合併在流通組，資訊組人員併入館長室。本館包含館長共有 30 位工作人員，已經調動過的人數五年內計算有 13 位，一位外調到採購組，等於三分之一強。

#### 參、個案的定義：

如何定義個案(case)，例子是不是也算是個案？嚴格的說個案是為討

---

<sup>1</sup> 東海大學網站校長的話。上網日期 96 年 6 月 24 日。網址：<http://www3.thu.edu.tw/president/detail.php?newsID=1274&prevID=275>。

論，並經由討論而達成學習的目的，所以個案的內容一定要存有企業決策相當的問題，個案一定要描述企業的事件與發生過程，而達成討論學習的成效。一般分析所採用的方法有文獻分析、問卷、訪問、統計、SWOT、STEP、BCG 等等，行銷組合以 4P、4C、4R 為市場導向，本文以行銷組合 4Ps 為自變數而以服務品質為依變數，本文以問卷及統計兩種方法分析讀者認為圖書館最重要服務項目是什麼？4ps 理論是指產品(product)、價格(price)、通路(place)與推廣(promotion)。<sup>2</sup>

## 一、圖書館產品

本館至民國九十五年十二月底止，若依圖書館網頁的「圖書館統計」，圖書總冊數為 795695 冊。其細目如下：1.書籍總冊數 795695 冊：古籍 56358 冊，中日文 405703 冊，西文 222480 冊。2.期刊合訂本總冊數 111154 冊：中日文 40741 冊，西文 70413 冊。3.期刊總種數 36563 種：紙本 6660 種，電子 29903 種。4.非紙本資料總件數 58369 件：中日文 47695 件，西文 10674 件。本館至民國九十五年十二月底止，館藏紙本數量總冊數 795695；期刊總種數 36563，並持續擴充館藏與引進電子資源、發展數位化資源，加強館際合作促進各校資源共享，本館也很重視研習環境及改善空間配置。參考組也編製了各學科工具書指引及電子資料庫使用說明小冊子，每年電子資料庫加上期刊訂購約 40,000,000 元，整體資料庫價值也有一億元，讀者應該珍惜並多加利用。

## 二、圖書館價格

圖書館是一個非營利事業機構，一向追求的是圖書館的功能發揮，圖書館文化中不斷試圖說服讀者來使用圖書館的資源，參考組是最重要行銷部門，下列依圖書館網頁有關參考諮詢服務狀況：

(1)服務項目：1.各項館藏利用指導，2.館際合作，3.縮影資料，4.電子資料庫檢索，5. STICNET 檢索，6.圖書館利用講習，7.留學資訊。

(2)參考諮詢：解答讀者口頭、電話、信件及線上參考諮詢，指導讀者使圖書館各類型參考工具，以及協助讀者蒐集、取得研究主題相關之文獻

---

<sup>2</sup> 曾淑賢，〈公共圖書館的創意行銷、經營策略與閱讀推廣〉，《公共圖書館行銷經營》，臺中圖書館，民 94，p. 20-33。

資料；為協助讀者了解圖書館各項資源及服務，並使讀者熟悉蒐集學習及研究所需文獻資料的方法，圖書館每學期均舉辦圖書館利用講習系列活動，由參考館員主講。並歡迎全校師生踴躍參加。

### 三、圖書館通路

通路是聯結產品和顧客的地方，包括實體與虛擬空間，圖書館透過各種管道將服務及館藏從圖書館推銷出去，如圖書館網站的建置，在網站上可提供館藏、電子資料庫、電子書、網際網路查詢，在目前與校園網路已連線，並以發展第二校區分館為重要工作。

### 四、圖書館的推廣

推廣已被圖書館行銷管理名詞取代，大學圖書館主要功能在協助師生利用圖書的資訊資源，把讀者當顧客，運用行銷手法讓學生利用圖書館所提供的服務、電子資源和最新的資訊，啟發學生學會學習(learning to learn)，將來才有能力且有意願持續進行「終身學習」。

#### 肆、圖書館的服務品質分析評量

大學圖書館的評鑑，項目有館藏量、館藏的使用、經營的效率、績效的評量、以及服務導向、讀者導向的管理，圖書館不僅要提升圖書館服務品質以滿足顧客的需求，更應重視使用者的整體感受與滿足。圖書館除了有形的圖書及設備外，最主要的乃是無形的資訊、知識與服務。如何以客觀且具體地去評估衡量與分析量化資料，以實證研究來支援與印證因此各要素之間的互動影響均應予以注意。<sup>3</sup>

#### 一、以張保隆與謝寶煖研究個案為實例

該研究採用問卷調查法，採用下列 10 構面：信賴性、回應性、勝任性、接近性、禮貌、溝通性、信用性、安全性、瞭解使用者、有形性資料分析。後精煉為 5 構面如下<sup>4</sup>：

1.信賴性：代表可靠地與正確地執行已承諾的服務之能力。

<sup>3</sup> 王居卿「提升圖書館服務品質之策略性作法—系統的觀點」，上網日期 96 年 6 月 24 日，網址：<http://www.ym.edu.tw/lib/mag/publish/3/302.htm>。

<sup>4</sup> 王梅玲「大學圖書館服務品質管理」圖書館績效管理研討會，90 年 12 月 7 日。上網日期 96 年 6 月 24 日。網址：[http://www3.nccu.edu.tw/~meilingw/report/speech/service\\_manage.files/frame.htm](http://www3.nccu.edu.tw/~meilingw/report/speech/service_manage.files/frame.htm)。

2.回應性：代表協助客戶與提供立即服務之意願。

3.確實性：代表員工的知識、禮貌，以及傳達信任與信心的能力。

4.關懷性：代表提供讀者個人化關心之能力，包括平易近人、敏感度高、以及盡力地瞭解客戶的需要。

5.有形性：代表實際的設施、設備、員工、以及外部溝通資料。

問卷包括服務品質的界定、優良品質服務的設計、致力提升服務品質、服務過程控制、以及抱怨客戶的處理與補救，以下內容分成三部份：

1.服務品質因素共得 56 題。

2.圖書館利用情況：詢問讀者之圖書館利用情況，包括讀者利用圖書館的次數、平均停留時間，以及對圖書館各項服務的利用情況。

3.問卷對象基本資料(以中正大學、輔仁大學等 10 所大學為對象，教職員和學生共回收 893 份問卷)。

## 二、資料分析與研究成果

1.研究用因素分析方法，得到回應性、適切性、便利性、有形性、溝通性、充分性、人員足夠等 7 項服務品質因素，依次排序，以回應性解釋力最高。

2.大學圖書館之讀者認為最重要的前 10 項服務品質屬性是館藏支援研究、館藏多樣化、設備現代化、館藏新穎、空間舒適、架位正確、館藏支援課程、期刊完整、分類適切、內部整潔。

## 三、東海大學圖書館服務品質狀況

以張保隆與謝寶煖研究資料分析與研究成果，依個人評估本館在行銷方面與服務品質仍可加強外，館藏多樣化、館藏新穎必須配合學生需求多加採購相關的書籍，讀者認為最重要的前 10 項服務品質本館符合率很高。下列 3 項是本館與系所在讀者使用借還書的狀況，如何達到系所與總館服務品質同步是未來圖書館努力尋求改進的目標。<sup>5</sup>

### 1.資源管理概況

---

<sup>5</sup> 謝鶯興，〈東海大學圖書資源管理之我見〉，《東海大學圖書館館訊》，第六十八期，民 96 年 5 月。

本校系所圖書室納入傳技 T2 系統進行借還書業務，始於 94 年 8 月，迄 95 學年第二學期止，僅 19 個系所圖書採與總館連線作業，為全校 38 系所的一半。各系所圖書室的藏書量皆不一致，讀者在利用本館「館藏目錄」查詢時，畫面所顯現的訊息，經常是分別典藏於圖書總館以及校內各單位、系所的圖書室(或專案借書)，而總館之書卻又「已被外借」，無法立即得到自己想要的書。

## 2.總館與系所借還書時間與開放對象

一般書庫與流通櫃檯借的還書時間，為週一至週日的 08:30~21:00，電子教學室為週一至週六的 9:00~17:00，四樓特藏室為週一至週五的 08:30~21:00，參考區限館內閱讀而不外借。僅一般書庫與流通櫃檯的資料允許中部館盟的讀者外借。各分館系圖的館藏量、借還書時間及開放對象此處所謂的分館系圖，實際上還包含教學單位的系所圖書室及行政單位的圖書，如：通識中心、諮商中心、就業輔導室等 40 個單位的藏書，會在館藏目錄查詢系統出現。各分館系圖的館藏量、借還書時間及開放時間總括為 08:00~21:00。

## 3.管理人力需求看

就保留現有的各系所圖書室說，如果各系所圖書室的開放時間，開放對象等若不改變，仍無法滿足讀者的需求；若要滿足讀者的需求，勢必要延長開放時間，並採用目前總館使用的 T2 系統，開放對象且擴大到全校教職員生，此一方式除了需要增加人力與設備的經費(每一個系所圖書室至少需一台電腦執行 T2 借還書系統，一架條碼閱讀機)支出，目前有待整合與研究相關問題。

## 伍、建議

### 一、人本管理(Humanistic management)

由於科技快速發展，電腦的使用取代了人與人之間的互動，在工作環境週邊設備愈趨高科技化，人們尋找生命與工作意義的渴望反而愈趨急切。此即是所謂的「高科技／高感觸」的人性需求，因此，圖書館管理階層須尊重館員，並使員工能感受到為工作所付出的努力受到主管的重視與認同。人有需求、動機以及自我成長的潛能，是可改變與可教育的。準此

理念，圖書館組織應注意對於館員採行人本管理的重要性，將人力資源發展視為一種必要的投資，如此館員方能認同圖書館的組織意識，有利於提升圖書館的服務品質。<sup>6</sup>

## 二、人格特質

經學者所做的研究分析結論<sup>7</sup>，大學圖書館館員人格特質有五種，依序為：

- 1.和善性：其外在特徵是有禮貌、待人友善、可信賴、容易相處、寬容。
- 2.嚴謹自律性：具有努力工作、循規蹈矩、謹慎、有責任感、做事有始有終。
- 3.開放性：心胸開朗、富有想像力、喜歡思考與求新求變。
- 4.外向性：自信主動、健談、喜歡表現、喜歡交朋友。
- 5.情緒敏感性。

圖書館管理者除應重視館員專業技能外，也應該考量館員人格特質與需求，進而將之分派至適當的職務，個人認為和善性、外向性、開放性較適合與讀者面對面的服務組工作，嚴謹自律性較適合技術組工作，情緒敏感性的人有待自我學習如何表達自己的情緒，每個館員也可能兼有兩種性向，不管什麼性向都應該認知自己在工作中的角色。

## 陸、結語

為了配合學校組織再造，除了增強圖書館知識技能與提昇服務品質外，館員應該不斷充實自己還要有終生學習的心理，平時盡可能參加校內選課進修外，也可以多參加圖書館學會舉辦的研習班及在職研究所進修等，但館員也要注意組織因為精簡人員，必須更加強團隊精神，把本身負責業務先做好。

---

<sup>6</sup> 陳書梅，〈圖書館人本管理論析〉，《書苑季刊》，55期，92年1月，第29-39頁。

<sup>7</sup> 高惠莉、莊道明，〈我國大學圖書館館員人格特質與職務選擇相關性之研究〉，《圖書與資訊學刊》，58期，2006年8月，第96頁。

## 文化漫談

### 老外學中文記趣

華語中心 方謙亮

語言是溝通的工具，各地區有自己的語言習慣，外地人一開口，本地的人就知道他不是這裡的人，馬上會問他是從哪裡來的？台灣是個很小的地方，但主要語言就有三種，再加上從各國來的人，南腔北調熱鬧非凡。

來台灣的外國人和海外華僑的子女及語言交換的外籍留學生們，都很熱心的到語文中心來學國語，剛開始各唱各的調，同一地區的人喜歡聚在一起講話聊天，開學分班後將他們都分開了，大家一起學國語。初級班沒什麼戲唱，頭一個星期乖乖學注音符號或是漢語拼音，然後學四聲練習發音，老師和學生都覺得有點無聊，因為還不能用共通的語言講話，只能照著書本上課。

幾個星期後學生們漸漸習慣學校生活了，同學之間也有了互動，下課後他們會參加一些活動，大家約了一起去打籃球或是去不同的餐廳聚餐。語文中心也常利用假日帶學生們去旅遊，參觀一些名勝古蹟或是博物館什麼的，讓他們能多了解台灣的歷史與文化。碰到傳統節日的時候，比如中秋節，老師會先告訴他們中秋節的起源，再一起吃月餅和柚子慶祝中秋節。端午節也一樣，中心準備好做粽子的材料，會包粽子的老師教學生們包粽子和做香包，中午立蛋比賽，大家又吃又玩，高興的不亦樂乎。談到喝茶的藝術時，就照課文上說的辦法如法泡製。老師準備好茶具先表演一次給學生們看，再請學生實際演練一番，坐在主位泡茶的學生要一邊泡茶一邊講解動作，還要倒茶給大家喝，比紙上談兵有意思多了；有的學生也會自己帶來茶葉，要求練習泡茶，大家一起喝老人茶，喝了一杯又一杯，很有意思，喝茶比喝飲料健康又解渴何樂而不為呢？有時候幾位老師會帶著數十位對茶藝有興趣的學生一起去南投的茶園參觀，請茶園的主人親自介紹種茶和製茶的方法，並當場泡各種不同的茶給大家品茶，上一天課外教學的課，大家都覺得受益良多。

在語文中心學習的學生們語文程度不同，有的學生天資聰明，短短數個月就能說簡單的話，平常也盡量利用機會練習會話，在語文中心的大廳

裡，常可以看到英語系統的學生互相用中文對話很有意思。亞洲學生看書寫字的能力比較好，特別是日本或韓國學生，寫字完全沒有問題，發音就不太行了，有些音就是發不出來。歐美籍的學生比較主動敢表現，很能學以致用，不管說的恰不恰當，立刻現買現賣，反正老外學中文，能開口說話就算是過了第一關，說的好不好，又有什麼關係！如果台灣學生在學校學英文，能有他們敢開口說話的勇氣，一般學生的英文水準一定比現在好多了。

不同的學生學中文時有不同的態度，有的學生非常認真，從不缺課，按時交作業，參加考試，為求得好成績，更上一層樓，在語文中心學習一段時間後，進大學部或研究所繼續深造。特別是西語系統的學生，開始學中文，從拼音開始，再一筆一畫的學寫中國字，真是不容易呀！有時真佩服他們的毅力，能從初級班唸到高級班，最後進研究所攻讀。有些學生沒學多久就放棄了，很多會說數種語言的學生，都說中文是最難學的语言，會說中文讓他們覺得很有成就感。

學期結束時的聚餐是大家動手包水餃和做鍋貼，介紹我們中國的傳統食物給外國學生們，中心準備好餃子餡兒和餃子皮，大家就圍著幾張大桌子一起包餃子，老外會吃不會包，有的包的亂七八糟不像餃子，反正好玩就好，大家七手八腳很快就包完了，接下來煮餃子和煎鍋貼就費時間了，煮完一鍋馬上就被搶光，沒吃到的只好耐心等第二鍋，或第三鍋或第四鍋了，每個人都認為吃自己包的餃子味道特別好。

暑假到了，大家各有各的計劃，大部份的學生要去旅遊，有錢的去遠一點的地方，錢不夠的就在國內旅行。暑假語文中心有兩個月的暑期班，很多海外華僑的子女或是外國的姊妹校的學生要來台灣短期進修，再加上原有的學生們，語文中心更是熱鬧滾滾。台灣夏季的艷陽沒有澆熄他們學中文的熱情，我們真要為他們的認真和努力學習拍拍手！